

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 16, 2016

OTTAWA, LE SAMEDI 16 JUILLET 2016

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 13, 2016, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 13 janvier 2016 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 150, No. 29 — July 16, 2016

Government notices	2438
Appointments	2457
Appointment opportunities	2459
Parliament	
House of Commons	2461
Commissions	2462
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	2465
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Orders in Council	2468
Proposed regulations	2471
(including amendments to existing regulations)	
Index	2478

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 150, n° 29 — Le 16 juillet 2016

Avis du gouvernement	2438
Nominations	2457
Possibilités de nominations	2459
Parlement	
Chambre des communes	2461
Commissions	2462
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	2465
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Décrets	2468
Règlements projetés	2471
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	2479

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE****SPECIES AT RISK ACT**

Description of Bent Spike-rush, Great Lakes Plains population critical habitat, in Long Point National Wildlife Area

The Bent Spike-rush (*Eleocharis geniculata*), Great Lakes Plains population, is listed on Schedule 1 of the *Species at Risk Act*. In Canada, the Bent Spike-rush, Great Lakes Plains population, is found on the shorelines of ponds and lakes in southern Ontario.

The *Recovery Strategy for the Bent Spike-rush* (*Eleocharis geniculata*), *Great Lakes Plains population in Canada*, available at www.registrelep.gc.ca/species/speciesDetails_e.cfm?sid=1042#ot10, identifies the critical habitat for the species in a number of areas, including within a federally protected area.

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, subsection 58(1) of that Act applies, 90 days after publication of this notice, to the critical habitat of the Bent Spike-rush, Great Lakes Plains population — identified in the recovery strategy for that species that is included on the Species at Risk Public Registry — that is found within Long Point National Wildlife Area, described in Schedule 1 of the *Wildlife Area Regulations* made pursuant to the *Canada Wildlife Act*.

July 4, 2016

MARY JANE ROBERTS
*Director
 Species at Risk Act Management and
 Regulatory Affairs
 Canadian Wildlife Service*

[29-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH**FOOD AND DRUGS ACT**

Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray

Whereas the Minister of Health believes that immediate action is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to health, safety or the environment;

Therefore, the Minister of Health, pursuant to subsection 30.1(1)^a of the *Food and Drugs Act*^b, makes the

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DU CHANGEMENT CLIMATIQUE****LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL**

Description de l'habitat essentiel de l'éléocharide géniculée, population des plaines des Grands Lacs, dans la Réserve nationale de faune de Long Point

L'éléocharide géniculée (*Eleocharis geniculata*), population des plaines des Grands Lacs, est inscrite à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril*. Au Canada, l'éléocharide géniculée, population des plaines des Grands Lacs, est présente aux abords des étangs et des lacs du sud de l'Ontario.

Le *Programme de rétablissement de l'éléocharide géniculée* (*Eleocharis geniculata*), *populations des plaines des Grands Lacs, au Canada*, disponible à l'adresse www.registrelep.gc.ca/species/speciesDetails_f.cfm?sid=1042#ot10, désigne l'habitat essentiel de cette espèce dans plusieurs lieux, notamment dans une aire protégée fédérale.

Avis est donné par la présente que, conformément au paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, le paragraphe 58(1) de cette loi s'appliquera, 90 jours après la publication du présent avis, à l'habitat essentiel de l'éléocharide géniculée, population des plaines des Grands Lacs, tel qu'il est désigné dans le programme de rétablissement de cette espèce — lequel document est affiché dans le Registre public des espèces en péril — et situé dans l'aire protégée fédérale suivante : la Réserve nationale de faune de Long Point, telle qu'elle est décrite à l'annexe 1 du *Règlement sur les réserves d'espèces sauvages* en vertu de la *Loi sur les espèces sauvages du Canada*.

Le 4 juillet 2016

La directrice
*Gestion de la Loi sur les espèces en péril et
 Affaires réglementaires
 Service canadien de la faune*
 MARY JANE ROBERTS

[29-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES**

Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone

Attendu que la ministre de la Santé estime qu'une intervention immédiate est nécessaire afin de parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la santé, la sécurité ou l'environnement,

À ces causes, la ministre de la Santé, en vertu du paragraphe 30.1(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*^b,

^a S.C. 2004, c. 15, s. 66

^b R.S., c. F-27

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 66

^b L.R., ch. F-27

annexed *Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray*.

Ottawa, July 5, 2016

Jane Philpott
Minister of Health

Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in this Interim Order.

naloxone hydrochloride nasal spray means the drug naloxone hydrochloride nasal spray 4 mg that is approved for sale in the United States and identified in that country by the brand name NARCAN® Nasal Spray. (*vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone*)

Regulations means the *Food and Drug Regulations*. (*Règlement*)

Words and expressions

2 Unless the context requires otherwise, words and expressions used in this Interim Order have the same meaning as in the Regulations.

Purpose

Importation and sale

3 The purpose of this Interim Order is to permit the immediate importation and sale, including the distribution, of naloxone hydrochloride nasal spray for use in the emergency treatment of known or suspected opioid overdose.

Non-application

Importation

4 The provisions in the Regulations respecting importation do not apply to the importation of naloxone hydrochloride nasal spray if

- (a) the spray is imported directly from the United States;
- (b) the lot or batch of the spray that is imported is identified by a label that bears the United States National Drug Code (NDC) 69547-353-02; and

prend l'Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone, ci-après.

Ottawa, le 5 juillet 2016

La ministre de la Santé
Jane Philpott

Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone

Définitions et interprétation

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

Règlement Le *Règlement sur les aliments et drogues*. (*Regulations*)

vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone Vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone en dose de 4 mg, dont la vente est approuvée aux États-Unis et qui est désigné dans ce pays par la marque nominative NARCAN® Nasal Spray. (*naloxone hydrochloride nasal spray*)

Terminologie

2 Sauf indication contraire, les termes utilisés dans le présent arrêté d'urgence s'entendent au sens du Règlement.

Objet

Importation et vente

3 Le présent arrêté d'urgence vise à permettre immédiatement l'importation et la vente — y compris la distribution — du vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone pour le traitement d'urgence des surdoses connues ou soupçonnées d'opioïdes.

Non-application

Importation

4 Les dispositions du Règlement en matière d'importation ne s'appliquent pas à l'importation du vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone lorsque les conditions ci-après sont réunies :

- a) le vaporisateur est importé directement des États-Unis;

(c) each package of the spray is accompanied by a label that includes instructions for use of the spray and that is approved by the U.S. Food and Drug Administration.

Sale

5 The provisions in the Regulations respecting sale and distribution do not apply to the sale or distribution of naloxone hydrochloride nasal spray if each package of the spray that is sold or distributed is identified by a label that bears the NDC 69547-353-02 and if the package is accompanied by the label referred to in paragraph 4(c), by the French version of that label, published by the Minister of Health, and by the document *Important Supplementary Information for NARCAN® Nasal Spray 4 mg*, published in 2016 by the Minister of Health, in English and French.

Part C of Regulations

6 Subject to sections 7 and 8, the provisions of Part C of the Regulations do not apply in respect of the naloxone hydrochloride nasal spray that is referred to in sections 4 and 5.

Application of Certain Provisions of the Regulations

Prohibition — sale

7 (1) Subject to subsection (2), the prohibition set out in section C.01.016 of the Regulations applies to the sale of the naloxone hydrochloride nasal spray that is referred to in sections 4 and 5.

Serious adverse drug reaction reporting

(2) The manufacturer of the spray is required to comply only with the requirement set out in section C.01.017 of the Regulations.

Recalls

8 Section C.01.051 of the Regulations applies in respect of the naloxone hydrochloride nasal spray that is referred to in sections 4 and 5.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Interim Order.)

Proposal

The Order approves the *Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray* (the Interim Order) made

b) le lot ou lot de fabrication importé au Canada comporte une étiquette portant le numéro 69547-353-02 du National Drug Code (NDC) des États-Unis;

c) l'emballage du vaporisateur est accompagné d'une étiquette et d'instructions d'utilisation du vaporisateur, qui sont approuvées par la Food and Drug Administration des États-Unis.

Vente

5 Les dispositions du Règlement en matière de vente et de distribution ne s'appliquent pas à la vente ni à la distribution du vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone lorsque l'emballage du vaporisateur qui est vendu ou distribué comporte une étiquette portant le numéro 69547-353-02 du NDC et que cet emballage est accompagné de l'étiquette visée à l'alinéa 4c), de la version française de cette étiquette, publiée par le ministre de la Santé, et du document intitulé *Renseignements supplémentaires importants pour le vaporisateur nasal NARCAN® 4 mg*, publié en 2016 en français et en anglais par le ministre de la Santé.

Partie C du Règlement

6 Sous réserve des articles 7 et 8, les dispositions de la partie C du Règlement ne s'appliquent pas au vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone visé aux articles 4 et 5.

Application de certaines dispositions du Règlement

Interdiction — vente

7 (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'interdiction prévue à l'article C.01.016 du Règlement s'applique à la vente du vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone visé aux articles 4 et 5.

Rapports sur les réactions indésirables graves à une drogue

(2) Le fabricant du vaporisateur n'est tenu de se conformer qu'à l'exigence prévue à l'article C.01.017 du Règlement.

Retrait du marché

8 L'article C.01.051 du Règlement s'applique à l'égard du vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone visé aux articles 4 et 5.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Arrêté d'urgence.)

Proposition

Le décret approuve l'*Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone* (l'Arrêté

by the Minister of Health on July 5, 2016. Without this approval, the Interim Order would, in accordance with paragraph 30.1(2)(a) of the *Food and Drugs Act*, cease to have effect 14 days after it was made.

The Interim Order authorizes the immediate importation and sale of NARCAN® Nasal Spray for use in the emergency treatment of known or suspected opioid overdoses.

In order to be sold in Canada, NARCAN® Nasal Spray will need to be accompanied by the U.S. labelling as well as additional information required by the Minister of Health. This additional information includes instructions for use in French and instructions on how to report adverse drug reactions. This additional information will also be made available on the Health Canada Web site.

The provisions in Part C of the *Food and Drug Regulations* will not apply to the importation or sale of NARCAN® Nasal Spray, other than the requirements relating to the reporting of serious adverse drug reactions and recall by the manufacturer.

NARCAN® Nasal Spray will be available without a prescription.

As a result of this approval, the Interim Order will, in accordance with paragraphs 30.1(2)(b) to (d) of the *Food and Drugs Act*, cease to have effect on the day on which it is repealed, on the day on which regulations having the same effect come into force, or one year after the day on which the Interim Order is made, whichever is earliest.

Objective

The objective of this Interim Order is to take immediate action to address the significant risk to the health of Canadians as a result of opioid overdoses. This Interim Order represents one of a number of actions to combat the risks associated with opioid use, announced by the Minister of Health on June 17, 2016, at the Charting the Future of Drug Policy in Canada conference.

Background

Drug overdose deaths as a result of opioid use and abuse are continuing to rise in Canada. Opioids are a class of drugs that include prescription medications such as oxycodone, fentanyl, hydrocodone, and morphine, as well as illegal drugs such as heroin. The continuing rise in drug overdose deaths in British Columbia led to the declaration of a public health emergency on April 14, 2016. In January alone, there were 74 overdose deaths in that province, and if the trend continues, the total number of deaths could far exceed the 474 deaths that occurred in 2015. Similar disturbing increases have been observed across Canada, much of it as a result of the illicit use of prescription medications.

d'urgence) pris par le ministre de la Santé le 5 juillet 2016. À défaut de cette approbation, l'Arrêté d'urgence cesserait d'avoir effet, conformément à l'alinéa 30.1(2)a) de la *Loi sur les aliments et drogues*, 14 jours après sa prise.

L'Arrêté d'urgence autorise l'importation et la vente immédiates du vaporisateur nasal NARCAN®, qui est utilisé pour le traitement d'urgence de surdoses connues ou soupçonnées d'opioïdes.

Pour être vendu au Canada, le vaporisateur nasal NARCAN® devra porter une étiquette américaine et les renseignements supplémentaires exigés par la ministre de la Santé. Ces renseignements supplémentaires comprennent les consignes d'utilisation en français et la procédure de signalement d'effets secondaires. Ils seront également affichés sur le site Web de Santé Canada.

Les dispositions de la partie C du *Règlement sur les aliments et drogues* ne s'appliqueront pas à l'importation ou à la vente du vaporisateur nasal NARCAN®, mises à part les exigences liées au signalement d'effets secondaires graves et au rappel par le fabricant.

Le vaporisateur nasal NARCAN® sera en vente libre.

En conséquence de cette approbation, conformément aux alinéas 30.1(2)b) à d) de la *Loi sur les aliments et drogues*, l'Arrêté d'urgence cessera d'avoir effet le jour de son abrogation, la date à laquelle un règlement ayant le même effet entrera en vigueur ou un an après la prise de l'Arrêté d'urgence, la première de ces dates prévalant.

Objectif

Le but de cet arrêté d'urgence est de prendre des mesures immédiates pour répondre au risque grave à la santé des Canadiens associé aux surdoses d'opioïdes. Il s'agit de l'une des mesures prises pour lutter contre les risques associés à l'utilisation d'opioïdes annoncées par la ministre de la Santé le 17 juin 2016 lors de la conférence Tracer l'avenir des politiques antidrogues au Canada.

Contexte

Le nombre de décès dus à des surdoses de drogues découlant de l'utilisation et de l'abus d'opioïdes continue d'augmenter au Canada. Les opioïdes sont une catégorie de drogues comprenant des médicaments sur ordonnance comme l'oxycodone, le fentanyl, l'hydrocodone et la morphine, ainsi que les drogues illégales comme l'héroïne. L'augmentation continue du nombre de décès par surdose en Colombie-Britannique a engendré la déclaration de l'état d'urgence touchant la santé publique le 14 avril 2016. En janvier uniquement, dans cette province, on a dénombré 74 décès par surdose et si cette tendance se poursuit, le nombre total de décès pourrait largement dépasser les 474 décès de 2015. Des augmentations semblables inquiétantes ont été observées dans tout le Canada, et

Naloxone hydrochloride is a life-saving medication that can stop or reverse the effects of an opioid overdose. It is currently available in Canada in a form that requires it to be administered by injection. Health Canada has recently taken steps to make naloxone hydrochloride available without a prescription in emergency situations outside of hospitals.

Naloxone hydrochloride is available in the United States (U.S.) in both an injectable form and as a nasal spray sold by the brand name NARCAN® (National Drug Code 69547-353-02). NARCAN® Nasal Spray is ready-to-use and does not require assembly, can be used on adults or children, and is easily administered by anyone, even those without medical training.

In approving the nasal spray, the U.S. Food and Drug Administration (FDA) noted that many first responders and primary caregivers felt that a nasal spray formulation of naloxone hydrochloride is easier to deliver, and eliminates the risk of a contaminated needle stick.

NARCAN® Nasal Spray is not currently available for sale in Canada. However, its manufacturer, Adapt Pharma Inc., has filed a new drug submission with Health Canada that could eventually allow for its sale in Canada. Until this occurs, the Minister of Health has determined that there is an immediate need for the product to be available in Canada to help address the ongoing health emergency that exists as a result of opioid overdoses.

Implications

This Interim Order will have the effect of providing Canadians with earlier access to a safe and effective drug that is easy to use by persons who are not medically trained and could subsequently save additional lives by reversing the effect of opioid overdose. It could also reduce the risks of infection from contaminated needle sticks to police, first responders, and other health care professionals who may currently be administering naloxone hydrochloride by injection.

Consultation

Representatives of provinces and territories, including chief medical officers of health and other health professionals, have been made aware of the Minister's intent to take action to reduce the risk of opioid overdose in Canada, including measures to make naloxone hydrochloride more accessible to Canadians at risk. They have indicated their support for the Interim Order as a means to provide earlier access to a safer and easier to use nasal formulation.

étaient principalement dues à l'utilisation illicite de médicaments sur ordonnance.

Le chlorhydrate de naloxone est un médicament qui sauve des vies en arrêtant ou en inversant les effets des surdoses d'opioïdes. Il est actuellement disponible au Canada sous une forme exigeant une administration par injection. Santé Canada a récemment pris des mesures pour rendre le chlorhydrate de naloxone disponible sans ordonnance dans les situations d'urgence hors des hôpitaux.

Le chlorhydrate de naloxone est disponible aux États-Unis sous forme injectable et sous forme de vaporisateur nasal vendu par la marque NARCAN® (National Drug Code 69547-353-02). Le vaporisateur nasal NARCAN® est prêt à l'emploi et n'exige pas d'assemblage. Il peut être donné aux adultes et aux enfants et est facilement administré par toute personne, même sans formation médicale.

Lorsqu'elle a approuvé ce vaporisateur nasal, la Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis a souligné que de nombreux premiers intervenants et fournisseurs de premiers soins estimaient que la formulation du vaporisateur nasal du chlorhydrate de naloxone était plus facile à administrer et éliminait le risque d'utilisation d'une aiguille contaminée.

Le vaporisateur nasal NARCAN® n'est actuellement pas disponible à la vente au Canada. Toutefois, son fabricant, Adapt Pharma Inc., a soumis une présentation de drogue nouvelle à Santé Canada, qui pourrait permettre sa vente au Canada. Entre-temps, la ministre de la Santé a déterminé que le produit devait être immédiatement disponible au Canada pour aider à répondre à l'urgence en santé découlant des surdoses d'opioïdes.

Répercussions

Cet arrêté d'urgence permettra aux Canadiens d'accéder plus rapidement à des drogues sûres et efficaces, faciles à utiliser pour les personnes qui n'ont pas reçu de formation médicale, ce qui pourrait sauver des vies en inversant les effets des surdoses d'opioïdes. Elle pourrait également réduire les risques d'infections par aiguilles contaminées des policiers, des premiers intervenants et d'autres professionnels de la santé administrant actuellement le chlorhydrate de naloxone par injection.

Consultation

Les représentants des provinces et des territoires, y compris les médecins-hygiénistes en chef et autres professionnels de la santé, ont été informés de l'intention de la ministre de prendre des mesures pour réduire le risque de surdose d'opioïdes au Canada, notamment des mesures pour rendre le chlorhydrate de naloxone plus accessible aux Canadiens présentant des risques. Ils ont exprimé leur soutien par rapport à l'Arrêté d'urgence comme façon de permettre un accès plus rapide à une formulation nasale plus sûre et facile à utiliser.

Contact

Bruno Rodrigue
 Policy, Planning and International Affairs Directorate
 Health Products and Food Branch
 Health Canada
 Address Locator: 3105A
 Holland Cross, Tower B, 5th Floor
 1600 Scott Street
 Ottawa, Ontario
 K1A 0K9
 Email: LRM_MLR_consultations@hc-sc.gc.ca

[29-1-o]

Personne-ressource

Bruno Rodrigue
 Direction des politiques, de la planification et
 des affaires internationales
 Direction générale des produits de santé et des aliments
 Santé Canada
 Indice de l'adresse : 3105A
 Édifice Holland Cross, tour B, 5^e étage
 1600, rue Scott
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0K9
 Courriel : LRM_MLR_consultations@hc-sc.gc.ca

[29-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH**HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT***Decisions, undertakings and orders on claims for exemption*

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the decisions of the screening officer respecting each claim for exemption and the relevant material safety data sheet (MSDS) and (where applicable) the label listed below.

In accordance with section 20 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, a claimant or any affected party, as defined, may appeal a decision or order of a screening officer. An affected party may also appeal an undertaking in respect of which a notice has been published in the *Canada Gazette*. To initiate the appeal process, a Statement of Appeal (Form 1) as prescribed by the *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations* must be completed and delivered, along with the fee prescribed by section 12 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*, within 45 days of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the Chief Appeals Officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 4th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

ROSSLYNN MILLER-LEE
 Chief Screening Officer

On February 11, 2015, the *Hazardous Products Act* (HPA) was amended, and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the Ingredient Disclosure List were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015 and the former legislation (HPA/CPR) is referred to as WHMIS 1988.

Transitional provisions allow compliance with either WHMIS 1988 or WHMIS 2015 for a specified period of time. All claims for exemption in this publication were filed and evaluated in accordance with the provisions of WHMIS 1988.

There were no written representations from affected parties with respect to any of the claims for exemption and related MSDSs or labels mentioned below.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES***Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation*

En vertu de l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis des décisions rendues par l'agente de contrôle au sujet de chaque demande de dérogation, de la fiche signalétique (FS) et de l'étiquette, le cas échéant, énumérées ci-dessous.

Conformément à l'article 20 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un demandeur ou une partie touchée, telle qu'elle est définie, peut appeler d'une décision rendue ou d'un ordre donné par un agent de contrôle. Une partie touchée peut également appeler d'un engagement à l'égard duquel un avis a été publié dans la *Gazette du Canada*. Pour ce faire, il faut remplir une Déclaration d'appel (formule 1) prescrite par le *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux marchandises dangereuses* et la livrer, ainsi que les droits exigés par l'article 12 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, dans les 45 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'Agent d'appel en chef, à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 4^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef
 ROSSLYNN MILLER-LEE

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée, et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la Liste de divulgation des ingrédients ont été abrogés et remplacés par le *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La loi révisée (LPD/RPD) est appelée SIMDUT 2015 et l'ancienne législation (LPD/RPC) est appelée SIMDUT 1988.

Les dispositions transitoires permettent la conformité avec soit le SIMDUT 1988, soit le SIMDUT 2015 pour une période de temps précise. Toutes les demandes de dérogation dans cette publication ont été déposées et évaluées conformément aux dispositions du SIMDUT 1988.

Les parties touchées n'ont présenté aucune observation à l'égard des demandes de dérogation énumérées ci-dessous, ni aux FS ou aux étiquettes s'y rapportant.

Each of the claims for exemption listed in the table below was found to be valid except for those for Registry Numbers (RNs) 9494, 9537, 9548, 9583, 9589, 9616, 9655, 9656 and 9658, which were found to be partially valid. The screening officer reached this decision after reviewing the information in support of the claim, having regard exclusively to the criteria found in section 3 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*.

Chacune des demandes de dérogation présentées dans le tableau ci-dessous a été jugée fondée à l'exception de celles pour les numéros d'enregistrement (NE) 9494, 9537, 9548, 9583, 9589, 9616, 9655, 9656 et 9658, qui ont été jugées partiellement valides. L'agente de contrôle a rendu cette décision après avoir étudié l'information présentée à l'appui de la demande, eu égard exclusivement aux critères figurant à l'article 3 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	RN/ NE	Date of Decision/ Date de la décision
Champion Technologies Ltd.	Emulsotron X-8645	9222	2016-01-13
Champion Technologies Ltd.	Emulsotron X-8572	9228	2016-01-13
Fusion Technologies Inc.	CupBuster-1	9341	2016-02-15
GE Water & Process Technologies Canada	SCALETROL* PDC9489	9494	2016-02-18
GE Water & Process Technologies Canada	FUELSOLV* SOX102	9495	2016-03-17
Momentive Performance Materials	Niax* Silicone L-655	9537	2016-01-28
Nalco Canada ULC	METRIX™ 64111	9538	2016-01-25
Nalco Canada ULC	METRIX™ 64112	9539	2016-01-25
Nalco Canada ULC	RDS-78	9542	2016-01-29
Secure Energy Services Inc.	SECURE PA-745	9546	2016-01-25
Momentive Performance Materials	Silform* INX	9547	2016-02-01
Momentive Performance Materials	Niax* Silicone Y-16270	9548	2016-02-01
Lubrizol Specialty Products, Inc.	EP™ 2000 Flow Improver	9549	2016-02-01
Ingevity Corporation, formerly MeadWestvaco Corp. Specialty Chemicals Div.	INDULIN® CBA-5	9552	2016-01-08
Nalco Canada ULC	Clean n Cor® EC1538A	9556	2016-02-01
Ingevity Corporation, formerly MeadWestvaco Corp. Specialty Chemicals Div.	EVOFLEX™ CA-2	9557	2016-01-05
Hexion Inc.	EPON™ RESIN 233	9563	2016-02-03
Hexion Inc.	EPIKURE™ CURING AGENT 3393	9564	2016-02-03
Akzo Nobel Surface Chemistry LLC	REDICOTE® E-11 E	9565	2016-01-28
GE Water & Process Technologies Canada	THERMOFLO* 7041	9570	2016-03-17
GE Water & Process Technologies Canada	PROSWEET* S1794	9571	2016-02-22
Baker Hughes Canada Company	TOPGUARD™ 1190C NEUTRALIZER	9572	2016-02-10
Baker Hughes Canada Company	TRETOLITE™ RBW747 WATER CLARIFIER	9573	2016-02-12
Nalco Canada ULC	EMBR17847A	9583	2016-02-24
Charles Tennant & Company (Canada) Limited	ABATED KAX 41 SOLUTION	9586	2016-01-04
Charles Tennant & Company (Canada) Limited	ABATED KAX 51 SOLUTION	9587	2016-01-04
Ingevity Corporation, formerly MeadWestvaco Corp. Specialty Chemicals Div.	INDULIN® XD-70	9588	2016-03-17
Engenium Chemicals Corporation	CAN-2064	9589	2016-02-18
Ingevity Corporation, formerly MeadWestvaco Corp. Specialty Chemicals Div.	INDULIN® JAK	9590	2016-02-23
Akzo Nobel Surface Chemistry LLC	REDICOTE® C-3082-2	9591	2016-01-08
Akzo Nobel Surface Chemistry LLC	REDICOTE® C-320	9592	2016-01-07
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP)	EBECRYL® 4200 radiation curing resins	9594	2016-01-14
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP)	EBECRYL® 4100 radiation curing resins	9595	2016-01-14
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP)	EBECRYL® 4150 radiation curing resins	9596	2016-01-14
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP)	EBECRYL® 4738 radiation curing resins	9597	2016-01-14
Akzo Nobel Surface Chemistry LLC	REDICOTE® 22805	9604	2016-01-07

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	RN/ NE	Date of Decision/ Date de la décision
Momentive Performance Materials	Silquest* AF-1 silane	9605	2016-02-08
Afton Chemical Corporation	Polartech MR 6000	9607	2016-02-05
Cytec Industries Inc.	CYASORB CYNERGY SOLUTIONS® A400 STABILIZER	9609	2016-01-20
Diacon Technologies Ltd.	CEDARBRITE	9616	2016-02-24
Momentive Performance Materials	Niax* Silicone L-590	9617	2016-03-30
Chevron Oronite Company LLC	OGA 72043	9618	2016-01-28
Chevron Oronite Company LLC	OGA 72040	9619	2016-01-28
Cytec Industries Inc.	AEROSOL® EF-810 Surfactant	9621	2016-01-12
Baker Hughes Canada Company	TOPGUARD™ 1242 CORROSION INHIBITOR	9622	2016-02-05
Cytec Industries Inc.	AEROSOL® EF-800 Surfactant	9623	2016-01-07
Evonik Corporation	Dynasylan® 6490	9624	2016-02-08
Baker Hughes Canada Company	RE32545PAO ASPHALTENE INHIBITOR	9632	2016-03-11
The Chemours Canada Company	Endimal® DW	9650	2016-02-10
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 6579T Fuel Additive	9655	2016-02-12
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 301 Performance Additive	9656	2016-01-28
Stepan Company	AGENT 3109-6	9658	2016-03-11
Engenium Chemicals Corporation	ShearMUL II	9660	2016-01-27
Nalco Canada ULC	NALCO® EC5494A	9668	2016-02-29
Nalco Canada ULC	APEX PF6500	9669	2016-02-29
Nalco Canada ULC	X-Corr LT	9676	2016-02-23
Nalco Canada ULC	X-Corr HT	9677	2016-02-23
Nalco Canada ULC	FFR4100	9678	2016-02-23
Nalco Canada ULC	64652	9679	2016-02-23
Nalco Canada ULC	NALCO® 64665	9680	2016-02-23
Momentive Performance Materials	UAX-6994 Silicone Surfactant	9683	2016-02-29
Engenium Chemicals Corporation	Mudco-Mul II	9684	2016-02-29
GE Water & Process Technologies Canada	PROSWEET* S1765	9688	2016-02-29
Nalco Canada ULC	CLAR10670A	9693	2016-03-30
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 510 Performance Additive	9715	2016-02-23

The subject of the claim on which the screening officer issued a decision for the following claims is different from the subject of the claim that was published in the Notice of Filing.

L'objet de la demande de dérogation sur lequel l'agente de contrôle a rendu une décision pour les demandes suivantes est différent de l'objet de la demande qui a été publié dans l'avis de dépôt.

RN/ NE	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
9544	2015-07-25	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients	C.i. and c. of three ingredients, c. of two ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients, c. de deux ingrédients
9583	2015-11-07	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients, c. of five ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients, c. de cinq ingrédients
9609	2015-11-07	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9650	2015-11-07	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient
9653	2015-11-07	C.i. and c. of five ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients	C.i. and c. of seven ingredients, c. of one ingredient/ I.c. et c. de sept ingrédients, c. d'un ingrédient
9655	2015-11-07	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients	C.i. and c. of six ingredients, c. of three ingredients/ I.c. et c. de six ingrédients, c. de trois ingrédients
9669	2016-01-23	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient, c.i. and c. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient, c.i. et c. d'un ingrédient

RN/ NE	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
9676	2016-01-23	C.i. of four ingredients/ I.c. de quatre ingrédients	C.i. and c. of five ingredients, c. of two ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients, c. de deux ingrédients
9677	2016-01-23	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of four ingredients, c. of two ingredients/ I.c. et c. de quatre ingrédients, c. de deux ingrédients
9678	2016-01-23	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient
9679	2016-01-23	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9680	2016-01-23	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9693	2016-01-23	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients

Note: C.i. = Chemical identity and c. = concentration
Nota : I.c. = identité chimique et c. = concentration

Having regard for the various data readily available in the literature and any information provided by the claimant, the screening officer found that only the respective MSDSs in respect of the claims bearing RNs 9542, 9590, 9624 and 9715 complied with the requirements of the relevant legislation.

In all cases where the MSDS or the label was determined not to be in compliance with the relevant legislation, pursuant to subsection 16.1(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the claimant was given 30 days to provide the screening officer with a signed undertaking accompanied by the MSDS or the label amended as necessary.

CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER WAS SATISFIED THAT THE CLAIMANT HAD TAKEN THE MEASURES SET OUT IN THE UNDERTAKING

Pursuant to paragraph 18(1)(b) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that has been disclosed on the relevant MSDS or label in compliance with an undertaking and the date on which the notice referred to in subsection 16.1(3) of the Act was issued.

RN: 9222 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion and eye contact as additional routes of entry.
2. Disclose the presence of two additional confidential ingredients, "oxyalkylated amine" and "oxyalkylated polymer".
3. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the presence and absence of maternal toxicity in animals.
4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 9228 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion and eye contact as additional routes of entry.
2. Disclose the presence of two additional confidential ingredients, "oxyalkylated amine" and "oxyalkylated polymer".
3. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the presence and absence of maternal toxicity in animals.

Compte tenu des diverses données facilement disponibles dans les documents et de l'information fournie par le demandeur, l'agente de contrôle a déterminé que seules les FS établies relativement aux demandes portant les NE 9542, 9590, 9624 et 9715 étaient conformes aux exigences de la législation pertinente.

Dans tous les cas où la FS ou l'étiquette a été jugée non conforme à la législation applicable, en vertu du paragraphe 16.1(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un délai de 30 jours a été accordé au demandeur pour renvoyer à l'agente de contrôle l'engagement signé, accompagné de la FS ou de l'étiquette modifiée selon les exigences.

DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE DE CONTRÔLE ÉTAIT CONVAINCUE QUE LE DEMANDEUR AVAIT RESPECTÉ L'ENGAGEMENT

En vertu de l'alinéa 18(1)(b) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements qui ont été divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement et de la date à laquelle l'avis prévu au paragraphe 16.1(3) de la Loi a été envoyé.

NE : 9222 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'ingestion et le contact oculaire comme voies d'exposition additionnelles.
2. Divulguer la présence de deux ingrédients confidentiels additionnels, « amine oxyalkylé » et « polymère oxyalkylé ».
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en présence et en absence d'une toxicité maternelle chez les animaux.
4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 9228 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'ingestion et le contact oculaire comme voies d'exposition additionnelles.
2. Divulguer la présence de deux ingrédients confidentiels additionnels, « amine oxyalkylé » et « polymère oxyalkylé ».
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en présence et en absence d'une toxicité maternelle chez les animaux.

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1B and D2A.

RN: 9341 Date: 2016-03-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as an additional route of entry.
2. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the skin.
3. Disclose an acceptable TWA exposure limit for the confidential ingredients "alkyl aromatic" and "halogenated acid".
4. Disclose an acceptable TWA and STEL exposure limit for the confidential ingredient "chlorinated alkene".
5. Disclose the appropriate LD₅₀ values (oral and dermal) for the confidential ingredients "alkyl aromatic", "chlorinated alkene" and "halogenated acid", in an acceptable manner.
6. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 19 mg/L for the confidential ingredient "alkyl aromatic".
7. Disclose that chronic exposure to an ingredient has been shown to cause persistent mid-frequency hearing loss in animals.
8. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.
9. Disclose that an ingredient has been shown to cause carcinogenic effects.
10. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the presence of maternal toxicity.
11. Disclose that the confidential ingredient "alkyl aromatic" is toxicologically synergistic with "n-hexane".
12. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes B2 and D2A.

RN: 9495 Date: 2016-04-27

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RNs: 9538 and 9539 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

RN: 9546 Date: 2016-01-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.
2. Disclose the additional WHMIS pictogram for class D1, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.
3. Disclose that the ingredient "xylene" is toxicologically synergistic with "n-hexane".
4. Disclose the concentrations of the ingredients "methanol", "xylene" and the confidential ingredient "polyalkoxylated alcohol".

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1B et D2A.

NE : 9341 Date : 2016-03-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour la peau.
3. Divulguer une limite d'exposition TWA acceptable pour les ingrédients confidentiels « alkyle aromatique » et « acide halogéné ».
4. Divulguer une limite d'exposition TWA et STEL acceptable pour l'ingrédient confidentiel « alcène chlorée ».
5. Divulguer d'une manière acceptable les valeurs DL₅₀ appropriées (voie cutanée et voie orale) pour les ingrédients confidentiels « alkyle aromatique », « alcène chlorée » et « acide halogéné ».
6. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 19 mg/L pour l'ingrédient confidentiel « alkyle aromatique ».
7. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique à un ingrédient provoque une perte auditive persistante des fréquences moyennes chez les animaux.
8. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.
9. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets carcinogènes.
10. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en présence d'une toxicité maternelle.
11. Divulguer que l'ingrédient confidentiel « alkyle aromatique » agit en synergie toxicologique avec l'ingrédient « n-hexane ».
12. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes B2 et D2A.

NE : 9495 Date : 2016-04-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9538 et 9539 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

NE : 9546 Date : 2016-01-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.
2. Divulguer le pictogramme additionnel du SIMDUT pour la classe D1, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.
3. Divulguer que l'ingrédient « xylène » agit en synergie toxicologique avec l'ingrédient « n-hexane ».
4. Divulguer les concentrations pour les ingrédients « méthanol », « xylène » et l'ingrédient confidentiel « alcool polyalkoxylé ».

5. Disclose the appropriate LD₅₀ values (oral) for the ingredients “methanol”, “xylene” and the confidential ingredient “polyalkoxylated alcohol”, in an acceptable manner.

RN: 9547 Date: 2016-05-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9549 Date: 2016-04-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and concentration, or concentration range, in the product.

2. Disclose the exposure limit for the ingredient “C11-C15 hydrocarbon solvent” and that it has been classified as a suspected human carcinogen (A3) by ACGIH.

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 4 g/kg and an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 9.53 mL/kg for the ingredient “ethylene glycol”.

4. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 977 mg/kg for the ingredient “sodium lauryl sulfate”.

RN: 9552 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

RN: 9556 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the ACGIH “skin” notation for the ingredient “2-mercaptoethyl alcohol”.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 6.0 mL/kg for the ingredient “isopropanol”.

4. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 8 hours) value of 19 000 ppm for the ingredient “isopropanol”.

RN: 9557 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

2. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2B.

RN: 9565 Date: 2016-02-10

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH–STEL exposure limit of 1 000 ppm for the ingredient “ethanol”.

2. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient “quaternary ammonium salts”.

3. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 117 mg/L for the ingredient “ethanol”.

4. Disclose that acute ingestion of an ingredient has been shown to cause damage to the digestive tract in animals and central nervous system effects in animals and humans.

5. Divulguer d’une manière acceptable les valeurs DL₅₀ appropriées (voie orale) pour les ingrédients « méthanol », « xylène » et l’ingrédient confidentiel « alcool polyalkoxylé ».

NE : 9547 Date : 2016-05-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9549 Date : 2016-04-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d’un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d’enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer la limite d’exposition pour l’ingrédient « solvant hydrocarboné C11-C15 » et qu’il a été classé par l’ACGIH comme étant un cancérigène soupçonné chez l’humain (A3).

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 4 g/kg et une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 9,53 mL/kg pour l’ingrédient « éthylène glycol ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 977 mg/kg pour l’ingrédient « lauryl sulfate de sodium ».

NE : 9552 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

NE : 9556 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la mention ACGIH « peau » pour l’ingrédient « alcool 2-mercaptoéthyl ».

2. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 6,0 mL/kg pour l’ingrédient « alcool isopropylique ».

4. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 8 heures) de 19 000 ppm pour l’ingrédient « alcool isopropylique ».

NE : 9557 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

2. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2B.

NE : 9565 Date : 2016-02-10

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d’exposition ACGIH–STEL de 1 000 ppm pour l’ingrédient « éthanol ».

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l’ingrédient confidentiel « sels d’ammonium quaternaire ».

3. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 117 mg/L pour l’ingrédient « éthanol ».

4. Divulguer qu’il a été établi que l’ingestion aiguë d’un ingrédient provoque des dommages à l’appareil digestif chez les animaux et des effets touchant le système nerveux central chez les animaux et les humains.

5. Disclose that the ingredient “ethanol” has been classified as a suspected human carcinogen (A3) by ACGIH.

6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 9570 Date: 2016-04-22

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

RN: 9571 Date: 2016-04-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that acute ingestion of an ingredient has been shown to cause kidney effects in humans.

2. Disclose that chronic ingestion of an ingredient has been shown to cause liver and kidney effects in animals.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that medical advice should be obtained.

RN: 9572 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed immediately.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 450 mg/kg for the ingredient “morpholine”.

3. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 1.37 mL/kg for the ingredient “ethanol, 2-(dimethyl amino-)”.

4. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 0.5 mL/kg for the ingredient “morpholine”.

5. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 3.7 mg/L for the ingredient “*N*-butylamine”.

RN: 9573 Date: 2016-04-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

RN: 9586 Date: 2016-02-02

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an acceptable TWA and STEL exposure limit for the confidential ingredient “proprietary amine derivative 1”.

2. Disclose an acceptable STEL exposure limit for the confidential ingredient “proprietary amine derivative 2”.

3. Disclose an LD₅₀ (mouse, oral) value of 480 mg/kg for the ingredient “potassium isobutyl xanthate”.

4. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 50–500 mg/kg and an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of >2.5 mg/L for the confidential ingredient “proprietary amine derivative 2”.

5. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >500 mg/kg, an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >200–1 000 mg/kg and an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of >2 500 ppm for the confidential ingredient “proprietary amine derivative 1”.

5. Divulguer que l’ingrédient « éthanol » a été classé par l’ACGIH comme étant un cancérigène soupçonné chez l’humain (A3).

6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 9570 Date : 2016-04-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

NE : 9571 Date : 2016-04-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi que l’ingestion aiguë d’un ingrédient provoque des effets rénaux chez les humains.

2. Divulguer qu’il a été établi que l’ingestion chronique d’un ingrédient provoque des effets touchant le foie et des effets rénaux chez les animaux.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu’on devrait consulter un médecin.

NE : 9572 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que les vêtements contaminés devraient être enlevés immédiatement.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 450 mg/kg pour l’ingrédient « morpholine ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 1,37 mL/kg pour l’ingrédient « éthanol, 2-(diméthyl aminés-) ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 0,5 mL/kg pour l’ingrédient « morpholine ».

5. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 3,7 mg/L pour l’ingrédient « *N*-butylamine ».

NE : 9573 Date : 2016-04-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

NE : 9586 Date : 2016-02-02

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les limites d’exposition TWA et STEL acceptables pour l’ingrédient confidentiel « dérivé d’amine 1, propriétaire ».

2. Divulguer une limite d’exposition STEL acceptable pour l’ingrédient confidentiel « dérivé d’amine 2, propriétaire ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (souris, voie orale) de 480 mg/kg pour l’ingrédient « isobutyle xanthate de potassium ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 50-500 mg/kg et une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de > 2,5 mg/L pour l’ingrédient confidentiel « dérivé d’amine 2, propriétaire ».

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 500 mg/kg, une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 200-1 000 mg/kg et une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de > 2 500 ppm pour l’ingrédient confidentiel « dérivé d’amine 1, propriétaire ».

6. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes and to the skin.

RN: 9587 Date: 2016-02-02

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an acceptable TWA and STEL exposure limit for the confidential ingredient "proprietary amine derivative 1".

2. Disclose an acceptable STEL exposure limit for the confidential ingredient "proprietary amine derivative 2".

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >500 mg/kg, an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >200–1 000 mg/kg and an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of >2 500 ppm for the confidential ingredient "proprietary amine derivative 1".

4. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 50–500 mg/kg and an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of >2.5 mg/L for the confidential ingredient "proprietary amine derivative 2".

5. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes and to the skin.

RN: 9588 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

RN: 9591 Date: 2016-02-01

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that acute ingestion of an ingredient has been shown to cause central nervous system effects in humans.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2B.

RN: 9592 Date: 2016-02-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

RN: 9594 Date: 2016-02-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add "oxides of carbon" and "oxides of nitrogen" to the list of hazardous decomposition products.

RN: 9595 Date: 2016-02-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9596 Date: 2016-02-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add "oxides of carbon" and "oxides of nitrogen" to the list of hazardous decomposition products.

RN: 9597 Date: 2016-02-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9604 Date: 2016-02-01

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

6. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux et la peau.

NE : 9587 Date : 2016-02-02

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les limites d'exposition TWA et STEL acceptables pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'amine 1, propriétaire ».

2. Divulguer une limite d'exposition STEL acceptable pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'amine 2, propriétaire ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 500 mg/kg, une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 200-1 000 mg/kg et une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de > 2 500 ppm pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'amine 1, propriétaire ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 50-500 mg/kg et une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de > 2,5 mg/L pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'amine 2, propriétaire ».

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux et la peau.

NE : 9588 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

NE : 9591 Date : 2016-02-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion aiguë d'un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central chez les humains.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2B.

NE : 9592 Date : 2016-02-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

NE : 9594 Date : 2016-02-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les « oxydes de carbone » et les « oxydes d'azote » à la liste des produits de décomposition dangereux.

NE : 9595 Date : 2016-02-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9596 Date : 2016-02-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les « oxydes de carbone » et les « oxydes d'azote » à la liste des produits de décomposition dangereux.

NE : 9597 Date : 2016-02-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9604 Date : 2016-02-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the skin.

2. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

RN: 9605 Date: 2016-02-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9607 Date: 2016-03-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, "castor oil soap (II)".

RN: 9609 Date: 2016-02-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, "substituted triazine".

RN: 9617 Date: 2016-04-06

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RNs: 9618, 9619 and 9620 Date: 2016-02-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9622 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as an additional route of entry.

RN: 9623 Date: 2016-01-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9632 Date: 2016-04-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as an additional route of entry.

RN: 9650 Date: 2016-03-31

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9660 Date: 2016-02-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

RN: 9668 Date: 2016-03-30

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient "substituted alkylamine".

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour la peau.

2. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

NE : 9605 Date : 2016-02-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9607 Date : 2016-03-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « savon d'huile de ricin (II) ».

NE : 9609 Date : 2016-02-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « triazine substituée ».

NE : 9617 Date : 2016-04-06

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9618, 9619 et 9620 Date : 2016-02-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9622 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.

NE : 9623 Date : 2016-01-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9632 Date : 2016-04-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.

NE : 9650 Date : 2016-03-31

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9660 Date : 2016-02-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

NE : 9668 Date : 2016-03-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « alkylamine substituée ».

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

RN: 9669 Date: 2016-03-30

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, "acrylamide modified polymer".

RN: 9676 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that acute ingestion of an ingredient has been shown to cause coma and low blood pressure in humans.

2. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, "fatty amino compound salt".

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed immediately.

4. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the product.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

6. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 6.0 mL/kg for the ingredient "isopropanol".

7. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 600 mg/kg for the confidential ingredient "aromatic aldehyde".

8. Disclose an LC₅₀ (rat, inhalation, 8 hours) value of 19 000 ppm for the ingredient "isopropanol".

9. Disclose an acceptable LD₅₀ (rabbit, dermal) value for the confidential ingredient "aromatic aldehyde".

RN: 9677 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that acute ingestion of an ingredient has been shown to cause coma and low blood pressure in humans.

2. Disclose that acute inhalation of an ingredient has been shown to cause central nervous system effects in animals.

3. Disclose the presence of two additional confidential ingredients, "fatty amino compound salt" and "fatty alkyl polyglycol".

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed immediately.

5. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the product.

6. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

7. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 6.0 mL/kg and an LC₅₀ (rat, inhalation, 8 hours) value of 19 000 ppm for the ingredient "isopropanol".

NE : 9669 Date : 2016-03-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « polymère acrylamide modifié ».

NE : 9676 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion aiguë d'un ingrédient provoque le coma et une pression artérielle basse chez les humains.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « sel de composés aminé gras ».

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que les vêtements contaminés devraient être enlevés immédiatement.

4. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit.

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

6. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 6,0 mL/kg pour l'ingrédient « alcool isopropylique ».

7. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 600 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « aldéhyde aromatique ».

8. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, inhalation, 8 heures) de 19 000 ppm pour l'ingrédient « alcool isopropylique ».

9. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « aldéhyde aromatique ».

NE : 9677 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion aiguë d'un ingrédient provoque le coma et une pression artérielle basse chez les humains.

2. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation aiguë d'un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central chez les animaux.

3. Divulguer la présence de deux ingrédients confidentiels additionnels, « sel de composés aminé gras » et « polyglycol alkyle gras ».

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que les vêtements contaminés devraient être enlevés immédiatement.

5. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit.

6. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients provoquent des effets mutagènes, *in vitro*.

7. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 6,0 mL/kg et une valeur CL₅₀ (rat, inhalation, 8 heures) de 19 000 ppm pour l'ingrédient « alcool isopropylique ».

8. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 600 mg/kg for the confidential ingredient “aromatic aldehyde”.

9. Disclose an acceptable LD₅₀ (rabbit, dermal) value for the confidential ingredient “aromatic aldehyde”.

RN: 9678 Date: 2016-03-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, “acrylamide modified polymer”.

2. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed immediately.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin irritation.

RN: 9679 Date: 2016-03-22

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin irritation.

2. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, “fatty acid”.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed immediately.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

5. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient “oxyalkylated alcohol 2”.

6. Disclose an acceptable LD₅₀ (rabbit, dermal) value for the confidential ingredient “oxyalkylated alcohol”.

RN: 9680 Date: 2016-03-22

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin irritation.

2. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, “fatty acid”.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed immediately.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

5. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient “oxyalkylated alcohol 2”.

6. Disclose an acceptable LD₅₀ (rabbit, dermal) value for the confidential ingredient “oxyalkylated alcohol”.

8. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 600 mg/kg pour l'ingrédient « aldéhyde aromatique ».

9. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « aldéhyde aromatique ».

NE : 9678 Date : 2016-03-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « polymère acrylamide modifié ».

2. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que les vêtements contaminés devraient être enlevés immédiatement.

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque l'irritation cutanée.

NE : 9679 Date : 2016-03-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque l'irritation cutanée.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « acide gras ».

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que les vêtements contaminés devraient être enlevés immédiatement.

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « alcool oxyalkylé 2 ».

6. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « alcool oxyalkylé ».

NE : 9680 Date: 2016-03-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque l'irritation cutanée.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « acide gras ».

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que les vêtements contaminés devraient être enlevés immédiatement.

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « alcool oxyalkylé 2 ».

6. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « alcool oxyalkylé ».

RN: 9683 Date: 2016-03-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional confidential ingredients, “polyether polyol” and “siloxane polyalkyleneoxide copolymer (2)”.

RN: 9684 Date: 2016-03-03

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

RN: 9688 Date: 2016-03-31

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the skin.

2. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient “amino ether”.

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects in the absence of maternal toxicity.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause reproductive toxicity in animals.

5. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RN: 9693 Date: 2016-04-21

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the skin.

2. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, “oxyalkylated resin”.

3. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the product.

4. Disclose ingestion as an additional route of entry.

5. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 29 mg/L for the ingredient “xylene”.

**CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER
ORDERED THE CLAIMANT TO COMPLY
WITH THE APPLICABLE DISCLOSURE
REQUIREMENTS**

In the case of the following claims, either the claimant did not supply the screening officer with a signed undertaking or the screening officer was not satisfied that the claimant had taken the measures set out in the undertaking in the manner and within the period specified in it. Pursuant to subsection 17(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the screening officer ordered the claimant to comply with the requirements of the relevant legislation within 30 days from the expiry of the appeal period, except that the information in respect of which the claim for

NE : 9683 Date : 2016-03-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de deux ingrédients confidentiels additionnels, « polyétherpolyol » et « copolymère de siloxane polyalkylèneoxide (2) ».

NE : 9684 Date : 2016-03-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

NE : 9688 Date : 2016-03-31

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour la peau.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « éther aminé ».

3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en absence d'une toxicité maternelle.

4. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients provoquent la toxicité reproductive chez les animaux.

5. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9693 Date : 2016-04-21

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour la peau.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, « résines oxyalkylées ».

3. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit.

4. Divulguer l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.

5. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 29 mg/L pour l'ingrédient « xylène ».

**DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE
DE CONTRÔLE A ORDONNÉ AU DEMANDEUR
DE SE CONFORMER AUX EXIGENCES DE
DIVULGATION APPLICABLES**

Dans le cas des demandes suivantes, soit que le demandeur n'a pas envoyé d'engagement signé à l'agente de contrôle, soit que l'agente de contrôle n'a pas été convaincue que le demandeur avait respecté l'engagement selon les modalités de forme et de temps qui y étaient précisées. En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle a ordonné au demandeur de se conformer aux dispositions de la législation pertinente dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel, les renseignements visés par la demande

exemption was made does not have to be disclosed, and to provide a copy of the amended MSDS to the screening officer within 30 days of expiry of the appeal period.

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that the screening officer ordered to be disclosed on the MSDS reviewed by the screening officer and the date of the order.

RN: 9563 Date: 2016-03-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes.
2. Disclose that ingredients have been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.
3. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.

RN: 9564 Date: 2016-03-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an acceptable TWA exposure limit for the confidential ingredient "aromatic alcohol".
2. Disclose information on personal protective equipment to be used for the hands in an acceptable manner.
3. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in animals.
4. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the skin.
5. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes.
6. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the absence of maternal toxicity.

CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER
ISSUED THE DECISION THAT THE CLAIM
FOR EXEMPTION WAS EITHER PARTIALLY
VALID OR INVALID

In the case of the following claims, the screening officer issued the decision that the claims for exemption were partially valid.

Pursuant to section 18 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that the screening officer ordered to be disclosed on an MSDS or a label pursuant to subsection 16(1) and information that has been disclosed on the relevant MSDS or label in compliance with an undertaking, and the dates on which the orders and notices referred to in subsection 16.1(3) of the Act were issued.

RN: 9494

Date of compliance undertaking: 2016-04-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

de dérogation n'ayant toutefois pas à être divulgués, et de lui fournir une copie de la FS modifiée dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel.

En vertu de l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements que l'agente de contrôle a ordonné de divulguer sur la FS qui lui a été soumise et la date de l'ordre.

NE : 9563 Date : 2016-03-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux.
2. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients provoquent des effets mutagènes, *in vitro*.
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.

NE : 9564 Date : 2016-03-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite acceptable d'exposition TWA pour l'ingrédient confidentiel « alcool aromatique », d'une manière acceptable.
2. Divulguer d'une manière acceptable l'information sur l'équipement de protection individuelle utilisé pour les mains.
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux.
4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour la peau.
5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux.
6. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en absence d'une toxicité maternelle.

DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE DE
CONTRÔLE A RENDU LA DÉCISION QUE LA
DEMANDE DE DÉROGATION ÉTAIT
PARTIELLEMENT VALIDE OU INVALIDE

Pour les demandes ci-dessous, l'agente de contrôle a rendu la décision que les demandes de dérogation étaient partiellement valides.

En vertu de l'article 18 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements que l'agente de contrôle a ordonné de divulguer sur la FS ou l'étiquette en vertu du paragraphe 16(1) et avis de renseignements qui ont été divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement, et les dates auxquelles les ordres et les avis prévus au paragraphe 16.1(3) de la Loi ont été envoyés.

NE : 9494

Date de l'engagement de conformité : 2016-04-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

RN: 9537**Date de compliance undertaking: 2016-04-06**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and concentration, or concentration range, in the product.
2. Disclose an LC₅₀ (rat, aerosol, 4 hours) value of 8.67 mg/L for the ingredient "decamethylcyclopentasiloxane".
3. Disclose that chronic inhalation of an ingredient has been shown to cause liver and kidney effects in animals.

RN: 9548**Date de compliance undertaking: 2016-05-24**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9583**Date de compliance undertaking: 2016-03-29**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the product.
2. Disclose acceptable LD₅₀ (rat, oral) and LD₅₀ (rabbit, dermal) values for the product.
3. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the absence of maternal toxicity in animals.
4. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 29 mg/L for the ingredient "xylene".
5. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 8 hours) value of 19 000 ppm for the ingredient "isopropanol".
6. Disclose that the ingredient "xylene" is toxicologically synergistic with "*n*-hexane".

RN: 9589**Date de compliance undertaking: 2016-03-29**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in animals.
2. Disclose an LD₅₀ (mouse, oral) value of 536 mg/kg for the confidential ingredient "quaternized amine 1".
3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 0.2g/kg for the confidential ingredient "quaternized amine 2".

RN: 9616**Date de compliance undertaking: 2016-05-25**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient "organic acid-1".

NE : 9537**Date de l'engagement de conformité : 2016-04-06**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.
2. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, aérosol, 4 heures) de 8,67 mg/L pour l'ingrédient « décaméthylcyclopentasiloxane ».
3. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation chronique d'un ingrédient provoque des effets touchant le foie et des effets rénaux chez les animaux.

NE : 9548**Date de l'engagement de conformité : 2016-05-24**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9583**Date de l'engagement de conformité : 2016-03-29**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit.
2. Divulguer des valeurs DL₅₀ (rat, voie orale) et DL₅₀ (lapin, voie cutanée) acceptable pour le produit.
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en absence d'une toxicité maternelle chez les animaux.
4. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 29 mg/L pour l'ingrédient « xylène ».
5. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 8 heures) de 19 000 ppm pour l'ingrédient « alcool isopropylique ».
6. Divulguer que l'ingrédient « xylène » agit en synergie toxico-logique avec l'ingrédient « *n*-hexane ».

NE : 9589**Date de l'engagement de conformité : 2016-03-29**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux.
2. Divulguer une valeur DL₅₀ (souris, voie orale) de 536 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « amine quaternisé 1 ».
3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 0,2g/kg pour l'ingrédient confidentiel « amine quaternisé 2 ».

NE : 9616**Date de l'engagement de conformité : 2016-05-25**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « acide organique-1 ».

RN: 9655**Date of compliance undertaking: 2016-03-15**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of three additional confidential ingredients, “polyether polyol”, “polyolefin amide alkeneamine” and “alkyl benzene”.

2. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and concentration, or concentration range, in the product.

3. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 2.38 mL/kg for the ingredient “2-ethyl hexanol”.

4. Disclose that an ingredient has been classified as a suspected carcinogen (2B) by the IARC.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin and eye irritation.

RN: 9656**Date of compliance undertaking: 2016-02-29**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

RN: 9658**Date of compliance undertaking: 2016-04-04**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

[29-1-o]

NE : 9655**Date de l'engagement de conformité : 2016-03-15**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de trois ingrédients confidentiels additionnels, « polyéther de polyol », « polyoléfine amide alkenéamine » et « alkylbenzène ».

2. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 2,38 mL/kg pour l'ingrédient « 2-éthyle hexanol ».

4. Divulguer qu'un ingrédient a été classé par la CIRC comme étant un cancérigène soupçonné (2B).

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque l'irritation de la peau et des yeux.

NE : 9656**Date de l'engagement de conformité : 2016-02-29**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

NE : 9658**Date de l'engagement de conformité : 2016-04-04**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

[29-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL***Appointments**Name and position/Nom et poste*

Cullen, The Hon./L'hon. Austin F.
Government of British Columbia/Gouvernement de la Colombie-Britannique
Administrator/Administrateur
September 19 to September 23, 2016/Du 19 septembre au 23 septembre 2016

Dawson, Mary Elizabeth, C.M., Q.C./c.r.
Conflict of Interest and Ethics Commissioner on an interim basis/Commissaire
aux conflits d'intérêts et à l'éthique par intérim

Government of Ontario/Gouvernement de l'Ontario
Administrators/Administrateurs
Lauwers, The Hon./L'hon. Peter D.
August 19 to August 21, 2016/Du 19 août au 21 août 2016
Smith, The Hon./L'hon. Heather J.
July 15 to July 31 and August 6 to August 14, 2016/Du 15 juillet au 31 juillet et
du 6 août au 14 août 2016

Government of Quebec/Gouvernement du Québec
Administrators/Administrateurs
Giroux, The Hon./L'hon. Lorne
July 4 to July 11 and August 10 to August 12, 2016/Du 4 juillet au 11 juillet et
du 10 août au 12 août 2016
Rochette, The Hon./L'hon. Louis
June 24 to July 3, 2016/Du 24 juin au 3 juillet 2016

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL***Nominations**Order in Council/Décret*

2016-642

2016-661

2016-640

2016-587

<i>Name and position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret</i>
Government of Saskatchewan/Gouvernement de la Saskatchewan	
Administrators/Administrateurs	
Caldwell, The Hon./L'hon. Neal W. July 18 to August 31, 2016/Du 18 juillet au 31 août 2016	2016-639
Herauf, The Hon./L'hon. Maurice J. July 1 to July 17, 2016/Du 1 ^{er} juillet au 17 juillet 2016	2016-639
Ryan-Froslic, The Hon./L'hon. Jacelyn A. September 18 to September 24, 2016/Du 18 septembre au 24 septembre 2016	2016-641
Hamilton, Bob Commissioner of Revenue/Commissaire du revenu	2016-585
Shepherd, Karen E. Commissioner of Lobbying on an interim basis/Commissaire au lobbying par intérim	2016-660
Tremblay, Christyne Deputy Minister of Natural Resources/Sous-ministre des Ressources naturelles	2016-586
Watson, The Hon./L'hon. Jack Government of Alberta/Gouvernement de l'Alberta Administrator/Administrateur July 11 to July 15, 2016/Du 11 juillet au 15 juillet 2016	2016-588
Wood, John Freshwater Fish Marketing Corporation/Office de commercialisation du poisson d'eau douce Act as President/Président par intérim July 8, 2016	2016-658
	Le 8 juillet 2016

DIANE BÉLANGER
Official Documents Registrar

[29-1-o]

La registraire des documents officiels
DIANE BÉLANGER

[29-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-013-16 — Release of CB-01, Issue 5, and CB-02, Issue 7

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) is releasing the following documents:

- CB-01, Issue 5, *Requirements for Certification Bodies*, specifies the procedure for the recognition of Canadian and foreign certification bodies to certify radio apparatus according to ISED's regulations.
- CB-02, Issue 7, *Recognition Criteria and Administrative and Operational Requirements Applicable to Certification Bodies (CB) for the Certification of Radio Apparatus*, specifies the requirements applicable to the recognition of Canadian and foreign certification bodies (CBs).

All documents will come into force upon their publication on the Department's Web page, at the following address: http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/h_sf01841.html.

General information

The *Procedures for Conformity Assessment Bodies* list will be amended accordingly.

Submitting comments

Interested parties are requested to provide their comments within 90 days of the date of publication of this notice using the online General Inquiry form, at http://www.ic.gc.ca/res_general. Comments and suggestions for improving these standards may be

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-013-16 — Publication de la 5^e édition d'OC-01 et de la 7^e édition d'OC-02

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) publie les documents suivants :

- OC-01, 5^e édition, *Critères applicables aux organismes de certification*, décrit les exigences applicables aux organismes de certification canadiens et étrangers qui seront autorisés à certifier du matériel radio conformément aux règlements d'ISDE.
- OC-02, 7^e édition, *Critères de reconnaissance et exigences administratives et d'exploitation applicables aux organismes de certification (OC) pour la certification des appareils radio*, décrit les exigences applicables à la reconnaissance des organismes de certification (OC) canadiens et étrangers.

Tous les documents entreront en vigueur dès leur publication dans le site Web du Ministère à l'adresse http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/h_sf01841.html.

Renseignements généraux

La liste des *Procédures à l'intention des organismes d'évaluation de la conformité* sera modifiée en conséquence.

Présentation des commentaires

Les intéressés sont invités à envoyer leurs commentaires en ligne en utilisant le formulaire « Demande générale » à l'adresse http://www.ic.gc.ca/generale_nmr, dans un délai de 90 jours à compter de la date de publication du présent avis. Les commentaires et les

submitted online using the Standard Change Request form, at http://www.ic.gc.ca/res_change.

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on ISED's Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://www.ic.gc.ca/spectrum>.

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed at <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-eng.html>.

July 7, 2016

MARTIN PROULX
Acting Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

[29-1-o]

suggestions pour améliorer ces normes peuvent être soumis en ligne en utilisant le formulaire « Demande de changement à la norme » à l'adresse http://www.ic.gc.ca/changement_nmr.

Obtention de copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'ISDE à l'adresse suivante : <http://www.ic.gc.ca/spectre>.

On peut obtenir la version officielle des avis de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-fra.html>.

Le 7 juillet 2016

Le directeur général par intérim
Direction générale du génie, de la planification et des normes

MARTIN PROULX

[29-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. Moving forward, the Government of Canada will use an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous Canadians and minority groups are properly represented in positions of leadership. We will continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the Governor in Council Appointments Web site (<http://www.appointments-nominations.gc.ca/slctnPracs.asp?menu=1&lang=eng>):

Position	Organization	Closing date
Vice-Chairperson (Broadcasting)	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	July 19, 2016
Secretary	National Battlefields Commission	July 19, 2016
Director, Board of Management	Canada Revenue Agency	July 27, 2016
Chairperson	Canadian Cultural Property Export Review Board	July 28, 2016
Chairperson	Freshwater Fish Marketing Corporation	August 2, 2016
President	Freshwater Fish Marketing Corporation	August 2, 2016

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. À l'avenir, le gouvernement du Canada suivra un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui s'inscrit dans le droit fil de l'engagement du gouvernement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Canadiens autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuerons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le site Web des nominations par le gouverneur en conseil (<http://www.appointments-nominations.gc.ca/slctnPracs.asp?menu=1&lang=fra>) :

Poste	Organisation	Date de clôture
Vice-président(e) [radiodiffusion]	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	19 juillet 2016
Secrétaire	Commission des champs de bataille nationaux	19 juillet 2016
Administrateur(trice), Conseil de direction	Agence du revenu du Canada	27 juillet 2016
Président(e)	Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels	28 juillet 2016
Président(e) du conseil	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	2 août 2016
Président(e)	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	2 août 2016

Upcoming opportunities

New opportunities that will be posted in the coming weeks:

Position	Organization
Full-time Member Chairperson	National Energy Board Patented Medicine Prices Review Board
Member	Patented Medicine Prices Review Board

Ongoing opportunities

Position	Organization
Full-time and Part-time Members (Appeal Division)	Social Security Tribunal
Full-time and Part-time Members (General Division — Income Security Section)	Social Security Tribunal
Full-time and Part-time Members (General Division — Employment Insurance Section)	Social Security Tribunal

[29-1-o]

Possibilités d'emploi à venir

De nouvelles possibilités de nominations seront affichées dans les semaines à venir :

Poste	Organisation
Membre à temps plein Président(e) du conseil	Office national de l'énergie Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
Membre	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Possibilités d'emploi permanentes

Poste	Organisation
Membres à temps plein et à temps partiel (Division d'appel)	Tribunal de la sécurité sociale
Membres à temps plein et à temps partiel (Division générale — Section de la sécurité du revenu)	Tribunal de la sécurité sociale
Membres à temps plein et à temps partiel (Division générale — Section de l'assurance-emploi)	Tribunal de la sécurité sociale

[29-1-o]

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, Forty-Second Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

MARC BOSCH

Acting Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, quarante-deuxième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier par intérim de la Chambre des communes

MARC BOSCH

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEAL***Notice No. HA-2016-007*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Customs Act

Sowa Tool and Machine Company Limited v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing: August 18, 2016

Appeal No.: AP-2015-029

Good in Issue: Motorized yacht

Issue: Whether the value for duty of the good in issue was properly determined by the President of the Canada Border Services Agency on the basis of the residual method set out in section 53 of the *Customs Act*.

[29-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**DETERMINATION***Textiles, leather, furs, apparel and shoe findings, tents and flags*

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) made a determination (File No. PR-2015-060) on July 6, 2016, with respect to a complaint filed by HDT Expeditionary Systems Inc. (HDT), of Belleville, Ontario, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C., 1985, c. 47 (4th Supp.), concerning a procurement (Solicitation No. W8476-155245/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation was for shelter systems.

HDT alleged that its bid was improperly evaluated, and that PWGSC incorrectly interpreted the terms of the solicitation documents.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Agreement on Internal Trade*, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, July 6, 2016

[29-1-o]

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPEL***Avis n° HA-2016-007*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Loi sur les douanes

Sowa Tool and Machine Company Limited c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience : 18 août 2016

Appel n° : AP-2015-029

Marchandise en cause : Yacht à moteur

Question en litige : Déterminer si le président de l'Agence des services frontaliers du Canada a correctement évalué la valeur en douane de la marchandise en cause en utilisant la dernière méthode d'appréciation énoncée à l'article 53 de la *Loi sur les douanes*.

[29-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**DÉCISION***Textiles, cuir, fourrure, fourniture de vêtements et de souliers, tentes et drapeaux*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier n° PR-2015-060) le 6 juillet 2016 concernant une plainte déposée par HDT Expeditionary Systems Inc. (HDT), de Belleville (Ontario), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), au sujet d'un marché (invitation n° W8476-155245/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation portait sur l'acquisition de systèmes d'abri.

HDT alléguait que sa soumission n'avait pas été évaluée correctement et que TPSGC avait mal interprété les termes des documents d'appel d'offres.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'*Accord sur le commerce intérieur*, le Tribunal a jugé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 6 juillet 2016

[29-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL
INQUIRY

Custodial operations and related services

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2016-018) from Lincoln Landscaping Inc. (Lincoln), of Moncton, New Brunswick, concerning a procurement (Solicitation No. W0105-16E028/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation is for the provision of snow and ice control, and grass cutting and landscape maintenance. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on July 5, 2016, to conduct an inquiry into the complaint.

Lincoln alleges that PWGSC conducted an improper evaluation process, refused to award the resulting contract to Lincoln despite it having met all the requirements of the solicitation, and entered into a contract with a third party without carrying out a competitive procurement process.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, July 6, 2016

[29-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ENQUÊTE

Services de garde et autres services connexes

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2016-018) déposée par Lincoln Landscaping Inc. (Lincoln), de Moncton (Nouveau-Brunswick), concernant un marché (invitation n° W0105-16E028/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation porte sur la prestation de services de déneigement et de déglacage ainsi que de tonte de pelouse et d'entretien paysager. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 5 juillet 2016, d'enquêter sur la plainte.

Lincoln allègue que le processus d'évaluation de TPSGC était incorrect, que TPSGC a refusé de lui adjuger le contrat subséquent malgré le fait qu'elle ait satisfait à toutes les exigences de l'appel d'offres et que TPSGC a adjugé le contrat à une tierce partie sans mise en concurrence.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 6 juillet 2016

[29-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's Web site between 30 June and 7 July 2016.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 30 juin et le 7 juillet 2016.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Newcap Inc.	2016-0654-2	CKSA-DT	Lloydminster	Alberta	15 July / 15 juillet 2016

ADMINISTRATIVE DECISIONS**DÉCISIONS ADMINISTRATIVES**

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Radio Sept-Îles inc.	KCCN-FM	Sept-Îles	Quebec / Québec	8 June / 8 juin 2016
Radio Port-Cartier inc.	CIPC-FM	Port-Cartier	Quebec / Québec	8 June / 8 juin 2016
Merritt Broadcasting Ltd.	CKMQ-FM	Merritt	British Columbia / Colombie-Britannique	28 June / 28 juin 2016
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBU-FM	Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique	29 June / 29 juin 2016

NOTICES OF CONSULTATION**AVIS DE CONSULTATION**

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2016-64-4	6 July / 6 juillet 2016	Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique	21 March / 21 mars 2016

DECISIONS**DÉCISIONS**

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking/ Entreprise	City / Ville	Province
2016-250	30 June / 30 juin 2016	Various licensees / Divers titulaires	Various commercial radio stations / Diverses stations de radio commerciale	Various locations / Diverses localités	
2016-252	5 July / 5 juillet 2016	Bell Media Ontario Radio Partnership	CKLC-FM	Kingston	Ontario

MISCELLANEOUS NOTICES**ACE INA INSURANCE****CHUBB INSURANCE COMPANY OF CANADA****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 250 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that ACE INA Insurance and Chubb Insurance Company of Canada (together, the "Applicants") intend to make a joint application to the Minister of Finance, on or after July 25, 2016, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name "Chubb Insurance Company of Canada" in English and "Chubb du Canada Compagnie d'Assurance" in French.

July 2, 2016

ACE INA INSURANCE
CHUBB INSURANCE COMPANY OF CANADA

By their solicitors
STIKEMAN ELLIOTT LLP

[27-4-o]

ACHMEA B.V.**APPLICATION TO ESTABLISH AN INSURANCE COMPANY**

Notice is hereby given, pursuant to section 25 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Achmea B.V., a Dutch insurance company, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after August 8, 2016, an application for the Minister of Finance to issue letters patent to incorporate a property and casualty insurance company. The proposed company will carry on business in Canada under the name Achmea Canada General Insurance Company / Achmea Canada, Compagnie d'assurance générale and its head office will be located in Toronto, Ontario.

The proposed property and casualty insurance company intends to engage in home and automobile insurance and related activities.

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before September 5, 2016.

July 9, 2016

ACHMEA B.V.

[28-4-o]

BNP PARIBAS (CANADA)**BNP PARIBAS ENERGY TRADING CANADA CORP.****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given that BNP Paribas (Canada) and its wholly owned subsidiary, BNP Paribas Energy Trading Canada Corp., intend to make a joint application to the Minister of Finance for the issuance under subsection 229(1) of the *Bank Act* of letters patent

AVIS DIVERS**ASSURANCE ACE INA****CHUBB DU CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCE****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de l'article 250 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), Assurance ACE INA et Chubb du Canada Compagnie d'Assurance entendent faire une demande conjointe au ministre des Finances, le 25 juillet 2016 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que société unique sous le nom français de « Chubb du Canada Compagnie d'Assurance » et le nom anglais de « Chubb Insurance Company of Canada ».

Le 2 juillet 2016

ASSURANCE ACE INA
CHUBB DU CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCE

Agissant par l'entremise de leurs procureurs
STIKEMAN ELLIOTT S.E.N.C.R.L., s.r.l.

[27-4-o]

ACHMEA B.V.**DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ D'ASSURANCES**

Avis est par la présente donné, conformément à l'article 25 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), qu'Achmea B.V., une compagnie d'assurance néerlandaise, entend présenter au surintendant des institutions financières, le 8 août 2016 ou après cette date, une demande de délivrance de lettres patentes par le ministre des Finances afin de constituer une société d'assurances multirisques. La société d'assurance proposée exercera ses activités au Canada sous le nom Achmea Canada General Insurance Company / Achmea Canada, Compagnie d'assurance générale et son siège social sera situé à Toronto, en Ontario.

La société d'assurances multirisques proposée a l'intention d'exercer des activités liées à l'assurance habitation et automobile ainsi que des activités connexes.

Toute personne qui s'oppose à la délivrance de ces lettres patentes peut notifier son opposition par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 5 septembre 2016.

Le 9 juillet 2016

ACHMEA B.V.

[28-4-o]

BNP PARIBAS (CANADA)**BNP PARIBAS ENERGY TRADING CANADA CORP.****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné que BNP Paribas (Canada) et sa filiale en propriété exclusive, BNP Paribas Energy Trading Canada Corp., ont l'intention de demander conjointement au ministre des Finances d'émettre en vertu du paragraphe 229(1) de la *Loi sur les*

of amalgamation continuing them as one bank under the name of BNP Paribas (Canada).

The effective date of the proposed amalgamation would be September 1, 2016, or any other date fixed by the letters patent of amalgamation.

The head office of the amalgamated bank would be located in Montréal.

June 23, 2016

BNP PARIBAS (CANADA)
BNP PARIBAS ENERGY TRADING CANADA CORP.

[27-4-o]

banques des lettres patentes les fusionnant et les continuant en une seule et même banque sous la dénomination sociale BNP Paribas (Canada).

La fusion projetée prendrait effet le 1^{er} septembre 2016 ou à toute autre date fixée par les lettres patentes de fusion.

Le siège de la banque issue de la fusion serait situé à Montréal.

Le 23 juin 2016

BNP PARIBAS (CANADA)
BNP PARIBAS ENERGY TRADING CANADA CORP.

[27-4-o]

HAUSSMANN 157

APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH

Notice is hereby given that HAUSSMANN 157, an entity incorporated and formed under the laws of France, and a subsidiary of Caisse Centrale de Réassurance, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after August 1, 2016, an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada) for an order approving the insuring in Canada of risks, under the name CCR RE, within the following classes of insurance: property, accident and sickness, aircraft, automobile, boiler and machinery, fidelity, legal expense, liability, marine, and surety. All classes of insurance are limited to the business of reinsurance. The head office of HAUSSMANN 157 is located in Paris, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Currently, Caisse Centrale de Réassurance operates in Canada through its Canadian branch. Subject to the approval of the Superintendent of Financial Institutions, it is the intention of Caisse Centrale de Réassurance to transfer the operations of the existing Canadian branch to the proposed Canadian branch of HAUSSMANN 157. The name of HAUSSMANN 157 will be changed to CCR RE, which would also be the name under which its Canadian branch would operate.

June 30, 2016

HAUSSMANN 157
By its solicitors
FASKEN MARTINEAU DUMOULIN LLP

[28-4-o]

SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION OF CANADA

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is given, pursuant to paragraph 236(2)(a) of the *Bank Act* (Canada), that Sumitomo Mitsui Banking Corporation of Canada ("SMBC Canada"), a Schedule II bank with its head office in Toronto, Ontario, and a wholly owned subsidiary of Sumitomo Mitsui Banking Corporation ("SMBC"), intends to make an application pursuant to subsection 236(1) of the *Bank Act* (Canada) for the approval of the Minister of Finance (Canada) of the sale agreement between SMBC Canada and SMBC, pursuant to which substantially all of the assets of SMBC Canada will be transferred to

HAUSSMANN 157

DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE

Avis est donné par les présentes que HAUSSMANN 157, une société constituée et organisée en vertu des lois de la France, et une filiale de Caisse Centrale de Réassurance, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 1^{er} août 2016 ou après cette date, une demande en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) pour un agrément l'autorisant à garantir au Canada, sous la dénomination sociale CCR RE, des risques relatifs aux catégories d'assurances suivantes : assurance de biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, frais juridiques, responsabilité, maritimes, et caution. Toutes les branches d'assurance sont limitées aux opérations de réassurance. Le bureau principal de HAUSSMANN 157 est situé à Paris, et son agence principale au Canada sera située à Toronto, en Ontario.

À l'heure actuelle, Caisse Centrale de Réassurance exerce ses activités au Canada par l'intermédiaire de sa succursale canadienne. Sous réserve de l'agrément du surintendant des institutions financières, Caisse Centrale de Réassurance a l'intention de transférer les activités de sa succursale canadienne actuelle à la succursale canadienne envisagée de HAUSSMANN 157. La raison sociale de HAUSSMANN 157 sera changée pour CCR RE, ce qui serait aussi la raison sociale sous laquelle sa succursale canadienne exercerait ses activités.

Le 30 juin 2016

HAUSSMANN 157
Agissant par l'entremise de ses procureurs
FASKEN MARTINEAU DUMOULIN S.E.N.C.R.L., s.r.l.

[28-4-o]

BANQUE SUMITOMO MITSUI DU CANADA

VENTE D'ÉLÉMENTS D'ACTIF

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'alinéa 236(2)(a) de la *Loi sur les banques* (Canada), que la Banque Sumitomo Mitsui du Canada (« SMBC Canada »), banque figurant à l'annexe II, ayant son siège social à Toronto, en Ontario, et filiale en propriété exclusive de Sumitomo Mitsui Banking Corporation (« SMBC »), a l'intention de soumettre une demande en vertu du paragraphe 236(1) de la *Loi sur les banques* (Canada) au ministre des Finances (Canada) pour qu'il approuve la convention de vente intervenue entre SMBC Canada et SMBC, aux termes de laquelle

SMBC and SMBC will assume substantially all of the liabilities of SMBC Canada.

July 2, 2016

SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION OF
CANADA

[27-4-o]

la quasi-totalité des éléments d'actifs de SMBC Canada seront vendus à SMBC et aux termes de laquelle SMBC prendra en charge la quasi-totalité des dettes de SMBC Canada.

Le 2 juillet 2016

BANQUE SUMITOMO MITSUI DU CANADA

[27-4-o]

**12345 INSURANCE COMPANY, formerly known as THE
MORTGAGE INSURANCE COMPANY OF CANADA**

CERTIFICATE OF CONTINUANCE

Notice is hereby given, in accordance with subsection 39(3) of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the "Act"], that 12345 Insurance Company (formerly known as The Mortgage Insurance Company of Canada) [the "Company"] intends to apply to the Minister of Finance, on or after July 16, 2016, for approval to apply under the *Canada Business Corporations Act* (the "CBCA") for a certificate of continuance as a corporation under the CBCA. The board of directors of the Company may, however, without further approval of the sole shareholder of the Company, withdraw the application for continuance before it is acted on, in accordance with subsection 39(4) of the Act.

Toronto, June 25, 2016

12345 INSURANCE COMPANY

[26-4-o]

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE 12345, appelée
auparavant LA COMPAGNIE D'ASSURANCE
D'HYPOTHÈQUES DU CANADA**

CERTIFICAT DE PROROGATION

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 39(3) de la *Loi sur les sociétés d'assurance* (Canada) [la « Loi »], que La Compagnie d'Assurance 12345 (appelée auparavant La Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada) [la « Société »] a l'intention de faire une demande d'agrément auprès du ministre des Finances, le 16 juillet 2016 ou après cette date, pour autoriser sa demande en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (la « LCSA ») pour la délivrance d'un certificat de prorogation en société en vertu de la LCSA. Le conseil d'administration de la Société peut, cependant, sans autre approbation du seul actionnaire de la Société, retirer cette demande de prorogation avant qu'il n'y soit donné suite, conformément au paragraphe 39(4) de la Loi.

Toronto, le 25 juin 2016

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE 12345

[26-4-o]

ORDERS IN COUNCIL**DEPARTMENT OF HEALTH****FOOD AND DRUGS ACT***Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray*

P.C. 2016-684 July 8, 2016

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to paragraph 30.1(2)(a)^a of the *Food and Drugs Act*^b, approves the *Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray*, made by the Minister of Health on July 5, 2016.

EXPLANATORY NOTE*(This note is not part of the Interim Order.)***Proposal**

The Order approves the *Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray* (the Interim Order) made by the Minister of Health on July 5, 2016. Without this approval, the Interim Order would, in accordance with paragraph 30.1(2)(a) of the *Food and Drugs Act*, cease to have effect 14 days after it was made.

The Interim Order authorizes the immediate importation and sale of NARCAN® Nasal Spray for use in the emergency treatment of known or suspected opioid overdoses.

In order to be sold in Canada, NARCAN® Nasal Spray will need to be accompanied by the U.S. labelling as well as additional information required by the Minister of Health. This additional information includes instructions for use in French and instructions on how to report adverse drug reactions. This additional information will also be made available on the Health Canada Web site.

The provisions in Part C of the *Food and Drug Regulations* will not apply to the importation or sale of NARCAN® Nasal Spray, other than the requirements relating to the reporting of serious adverse drug reactions and recall by the manufacturer.

NARCAN® Nasal Spray will be available without a prescription.

As a result of this approval, the Interim Order will, in accordance with paragraphs 30.1(2)(b) to (d) of the *Food and Drugs Act*, cease to have effect on the day on which it is

^a S.C. 2004, c. 15, s. 66^b R.S., c. F-27**DÉCRETS****MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES***Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone*

C.P. 2016-684 Le 8 juillet 2016

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu de l'alinéa 30.1(2)a)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil agréé l'*Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone*, pris le 5 juillet 2016 par la ministre de la Santé.

NOTE EXPLICATIVE*(La présente note ne fait pas partie de l'Arrêté d'urgence.)***Proposition**

Le décret approuve l'*Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone* (l'*Arrêté d'urgence*) pris par la ministre de la Santé le 5 juillet 2016. À défaut de cette approbation, l'*Arrêté d'urgence* cesserait d'avoir effet, conformément à l'alinéa 30.1(2)a) de la *Loi sur les aliments et drogues*, 14 jours après sa prise.

L'*Arrêté d'urgence* autorise l'importation et la vente immédiates du vaporisateur nasal NARCAN®, qui est utilisé pour le traitement d'urgence de surdoses connues ou soupçonnées d'opioïdes.

Pour être vendu au Canada, le vaporisateur nasal NARCAN® devra porter une étiquette américaine et les renseignements supplémentaires exigés par la ministre de la Santé. Ces renseignements supplémentaires comprennent les consignes d'utilisation en français et la procédure de signalement d'effets secondaires. Ils seront également affichés sur le site Web de Santé Canada.

Les dispositions de la partie C du *Règlement sur les aliments et drogues* ne s'appliqueront pas à l'importation ou à la vente du vaporisateur nasal NARCAN®, mises à part les exigences liées au signalement d'effets secondaires graves et au rappel par le fabricant.

Le vaporisateur nasal NARCAN® sera en vente libre.

En conséquence de cette approbation, conformément aux alinéas 30.1(2)b) à d) de la *Loi sur les aliments et drogues*, l'*Arrêté d'urgence* cessera d'avoir effet le jour de son

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 66^b L.R., ch. F-27

repealed, on the day on which regulations having the same effect come into force, or one year after the day on which the Interim Order is made, whichever is earliest.

Objective

The objective of this Interim Order is to take immediate action to address the significant risk to the health of Canadians as a result of opioid overdoses. This Interim Order represents one of a number of actions to combat the risks associated with opioid use, announced by the Minister of Health on June 17, 2016, at the Charting the Future of Drug Policy in Canada conference.

Background

Drug overdose deaths as a result of opioid use and abuse are continuing to rise in Canada. Opioids are a class of drugs that include prescription medications such as oxycodone, fentanyl, hydrocodone, and morphine, as well as illegal drugs such as heroin. The continuing rise in drug overdose deaths in British Columbia led to the declaration of a public health emergency on April 14, 2016. In January alone, there were 74 overdose deaths in that province, and if the trend continues, the total number of deaths could far exceed the 474 deaths that occurred in 2015. Similar disturbing increases have been observed across Canada, much of it as a result of the illicit use of prescription medications.

Naloxone hydrochloride is a life-saving medication that can stop or reverse the effects of an opioid overdose. It is currently available in Canada in a form that requires it to be administered by injection. Health Canada has recently taken steps to make naloxone hydrochloride available without a prescription in emergency situations outside of hospitals.

Naloxone hydrochloride is available in the United States (U.S.) in both an injectable form and as a nasal spray sold by the brand name NARCAN® Nasal Spray (National Drug Code 69547-353-02). NARCAN® Nasal Spray is ready-to-use and does not require assembly, can be used on adults or children, and is easily administered by anyone, even those without medical training.

In approving the nasal spray, the U.S. Food and Drug Administration (FDA) noted that many first responders and primary caregivers felt that a nasal spray formulation of naloxone hydrochloride is easier to deliver, and eliminates the risk of a contaminated needle stick.

NARCAN® Nasal Spray is not currently available for sale in Canada. However, its manufacturer, Adapt Pharma Inc., has filed a new drug submission with Health Canada that

abrogation, la date à laquelle un règlement ayant le même effet entrera en vigueur ou un an après la prise de l'Arrêté d'urgence, la première de ces dates prévalant.

Objectif

Le but de cet arrêté d'urgence est de prendre des mesures immédiates pour répondre au risque grave pour la santé des Canadiens associé aux surdoses d'opioïdes. Il s'agit de l'une des mesures prises pour lutter contre les risques associés à l'utilisation d'opioïdes annoncées par la ministre de la Santé le 17 juin 2016 lors de la conférence Tracer l'avenir des politiques antidrogues au Canada.

Contexte

Le nombre de décès dus à des surdoses de drogues découlant de l'utilisation et de l'abus d'opioïdes continue d'augmenter au Canada. Les opioïdes sont une catégorie de drogues comprenant des médicaments sur ordonnance comme l'oxycodone, le fentanyl, l'hydrocodone et la morphine, et des drogues illégales comme l'héroïne. L'augmentation continue du nombre de décès par surdose en Colombie-Britannique a engendré la déclaration de l'état d'urgence en santé le 14 avril 2016. En janvier uniquement, dans cette province, on a dénombré 74 décès par surdose et si cette tendance se poursuit, le nombre total de décès pourrait largement dépasser les 474 décès de 2015. Des augmentations semblables inquiétantes ont été observées dans tout le Canada, et étaient principalement dues à l'utilisation illicite de médicaments sur ordonnance.

Le chlorhydrate de naloxone est un médicament qui sauve des vies en arrêtant ou inversant les effets des surdoses d'opioïdes. Il est actuellement disponible au Canada sous une forme exigeant une administration par injection. Santé Canada a récemment pris des mesures pour rendre le chlorhydrate de naloxone disponible sans ordonnance dans les situations d'urgence hors des hôpitaux.

Le chlorhydrate de naloxone est disponible aux États-Unis sous forme injectable et sous forme de vaporisateur nasal vendu par la marque NARCAN® (National Drug Code 69547-353-02). Le vaporisateur nasal NARCAN® est prêt à l'emploi et n'exige pas d'assemblage. Il peut être donné aux adultes et aux enfants et est facilement administré par toute personne, même sans formation médicale.

Lorsqu'elle a approuvé ce vaporisateur nasal, la Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis a souligné que de nombreux premiers intervenants et fournisseurs de premiers soins estimaient que la formulation du vaporisateur nasal du chlorhydrate de naloxone était plus facile à administrer et éliminait le risque d'utilisation d'une aiguille contaminée.

Le vaporisateur nasal NARCAN® n'est actuellement pas disponible à la vente au Canada. Toutefois, son fabricant, Adapt Pharma Inc., a soumis une présentation de drogue

could eventually allow for its sale in Canada. Until this occurs, the Minister of Health has determined that there is an immediate need for the product to be available in Canada to help address the ongoing health emergency that exists as a result of opioid overdoses.

Implications

This Interim Order will have the effect of providing Canadians with earlier access to a safe and effective drug that is easy to use by persons who are not medically trained and could subsequently save additional lives by reversing the effect of opioid overdose. It could also reduce the risks of infection from contaminated needle sticks to police, first responders, and other health care professionals who may currently be administering naloxone hydrochloride by injection.

Consultation

Representatives of provinces and territories, including chief medical officers of health and other health professionals, have been made aware of the Minister's intent to take action to reduce the risk of opioid overdose in Canada, including measures to make naloxone hydrochloride more accessible to Canadians at risk. They have indicated their support for the Interim Order as a means to provide earlier access to a safer and easier to use nasal formulation.

Contact

Bruno Rodrigue
Policy, Planning and International Affairs Directorate
Health Products and Food Branch
Health Canada
Address Locator: 3105A
Holland Cross, Tower B, 5th Floor
1600 Scott Street
Ottawa, Ontario
K1A 0K9
Email: LRM_MLR_consultations@hc-sc.gc.ca

nouvelle à Santé Canada, qui pourrait permettre sa vente au Canada. Entre-temps, la ministre de la Santé a déterminé que le produit devait être immédiatement disponible au Canada pour aider à répondre à l'urgence en santé découlant des surdoses d'opioïdes.

Répercussions

Cet arrêté d'urgence permettra aux Canadiens d'accéder plus rapidement à des drogues sûres et efficaces, faciles à utiliser pour les personnes qui n'ont pas reçu de formation médicale, ce qui pourrait sauver des vies en inversant les effets des surdoses d'opioïdes. Elle pourrait également réduire les risques d'infections par aiguilles contaminées des policiers, des premiers intervenants et d'autres professionnels de la santé administrant actuellement le chlorhydrate de naloxone par injection.

Consultation

Les représentants des provinces et des territoires, y compris les médecins-hygiénistes en chef et autres professionnels de la santé, ont été informés de l'intention de la ministre de prendre des mesures pour réduire le risque de surdose d'opioïdes au Canada, notamment des mesures pour rendre le chlorhydrate de naloxone plus accessible aux Canadiens présentant des risques. Ils ont exprimé leur soutien par rapport à l'Arrêté d'urgence comme façon de permettre un accès plus rapide à une formulation nasale plus sûre et facile à utiliser.

Personne-ressource

Bruno Rodrigue
Direction des politiques, de la planification et des affaires
internationales
Direction générale des produits de santé et des aliments
Santé Canada
Indice de l'adresse : 3105A
Édifice Holland Cross, tour B, 5^e étage
1600, rue Scott
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9
Courriel : LRM_MLR_consultations@hc-sc.gc.ca

PROPOSED REGULATIONS

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table of Contents

Table des matières

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Transport, Dept. of		Transports, min. des	
Regulations Amending the Schedule to the Navigation Protection Act.....	2472	Règlement modifiant l'annexe de la Loi sur la protection de la navigation.....	2472

Regulations Amending the Schedule to the Navigation Protection Act

Statutory authority

Navigation Protection Act

Sponsoring department

Department of Transport

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Issues

Since the *Navigation Protection Act* (NPA) came into force, Transport Canada (TC) has received four requests from seven municipalities and local authorities in Ontario to add the Nottawasaga River, in Ontario (Simcoe County and Dufferin County), to the schedule of the NPA. The local authorities have raised concerns that this busy recreational waterway needs to be under the NPA in order to protect motorized and non-motorized recreational navigation.

In addition, the Nisga'a Lisims government (the Nisga'a government) has requested that the Nass River, in British Columbia, be added to the schedule of the NPA. The Nisga'a government has identified the Nass River as its people's most vital transportation corridor and has indicated that any interference to navigation on the waterway would be severely detrimental to its citizens.

Background

The public right of navigation — the right to free and unobstructed passage over navigable waters — has long been recognized in law and can only be modified or extinguished by an authorizing statute. The *Navigable Waters Protection Act* (NWPA) was one of Canada's oldest pieces of legislation, dating back to 1882. The purpose of the NWPA was to authorize interferences with the public right of navigation, such as the construction of bridges, breakwaters and dams, and to ensure obstructions to navigation were marked or removed for navigation safety. The intent was to allow economic development while preserving safe navigation.

On April 1, 2014, amendments to the NWPA came into force and the Act was renamed the *Navigation Protection*

Règlement modifiant l'annexe de la Loi sur la protection de la navigation

Fondement législatif

Loi sur la protection de la navigation

Ministère responsable

Ministère des Transports

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Enjeux

Depuis l'entrée en vigueur de la *Loi sur la protection de la navigation* (LPN), Transports Canada a reçu quatre demandes provenant de sept municipalités et d'administrations locales de l'Ontario visant l'ajout de la rivière Nottawasaga, en Ontario (comté de Simcoe et comté de Dufferin), à l'annexe de la LPN. Les administrations locales sont d'avis que ce plan d'eau à usage récréatif doit figurer à l'annexe de la LPN, afin de protéger la navigation récréative motorisée et non motorisée.

De plus, le gouvernement Nisga'a Lisims (le gouvernement Nisga'a) a demandé que la rivière Nass, en Colombie-Britannique, figure dans l'annexe de la LPN. Les représentants du gouvernement Nisga'a ont désigné la rivière Nass comme le plus important corridor de transport de leur peuple et ont indiqué que toute interférence dans la navigation sur le plan d'eau serait néfaste pour les membres de leur communauté.

Contexte

Le droit du public à la navigation — le droit à un passage libre et sans obstacle dans les eaux navigables — est reconnu depuis longtemps dans la loi et ne peut être modifié ou éliminé qu'en vertu d'une loi habilitante. La *Loi sur la protection des eaux navigables* (LPEN), entrée en vigueur en 1882, était l'une des plus vieilles lois canadiennes. Cette loi autorisait certains obstacles à la navigation, comme la construction de ponts, de brise-lames et de barrages, et visait à assurer que ces obstacles étaient marqués ou retirés à des fins de sécurité de la navigation, afin de préserver cette dernière tout en favorisant la croissance économique.

Le 1^{er} avril 2014, des modifications à la LPEN sont entrées en vigueur et la Loi a été renommée *Loi sur la protection*

Act. Like the NPWA, the NPA continues to regulate works (e.g. bridges, dams) and obstructions that risk interfering with navigation. The principle change is that the NPA is now focused on Canada's busiest commercial and recreation-related waterways (the navigable waters listed in the schedule), whereas the NPWA applied to all navigable waterways in Canada. The list of navigable waters in the schedule includes the 162 busiest waterways in Canada (97 rivers, 3 oceans and 62 lakes). These busy navigable waters support commercial or recreation-related navigation, are accessible by ports and marinas, and are often close to heavily populated areas.

Waterways can be added or removed from the schedule through regulation. Subsection 29(2) of the NPA provides that the Governor in Council may, by regulation, amend the schedule by adding to it a reference to a navigable water if the Governor in Council is satisfied that the addition

- a) is in the national or regional economic interest;
- b) is in the public interest; or
- c) was requested by a local authority.

The amendments made to the NPA are currently under review. Proponents for the addition of the Nass and Nottawasaga rivers have strongly advocated for a quick resolution to the issue rather than waiting for the results of this review.

Objectives

The proposed Regulations would add the Nottawasaga River and the Nass River to the schedule.

Description

The proposed Regulations would add the Nottawasaga River, in Ontario, and the Nass River, in British Columbia, to the NPA's list of navigable waters, along with their coordinates and a short description of their geographic location.

"One-for-One" Rule

The proposed change to the NPA schedule would not create an administrative burden cost; therefore, the "One-for-One" Rule does not apply.

Small business lens

The small business lens does not apply as these amendments would not impose costs on small businesses.

de la navigation. Tout comme la LPEN, la LPN vise à réglementer les ouvrages (par exemple les ponts, les barrages) et les obstacles risquant d'entraver la navigation. Le principal changement est que la LPN est axée sur les voies navigables canadiennes commerciales et de plaisance les plus fréquentées (la liste des voies navigables répertoriées dans l'annexe), tandis que la LPEN s'appliquait à toutes les voies navigables du pays. Sur la liste des voies navigables répertoriées dans l'annexe figurent les 162 voies navigables les plus fréquentées au Canada (97 rivières, 3 océans et 62 lacs). Ces voies soutiennent la navigation commerciale ou de plaisance, sont accessibles par les ports et les marinas et sont souvent situées près de zones densément peuplées.

Des voies navigables peuvent être ajoutées à la liste ou en être retirées par voie de règlement. Le paragraphe 29(2) de la LPN prévoit que le gouverneur en conseil peut, par règlement, modifier l'annexe pour y ajouter des eaux navigables s'il est convaincu, selon le cas, que cet ajout :

- a) est dans l'intérêt économique national ou régional;
- b) est dans l'intérêt public;
- c) a été demandé par une autorité locale.

Les modifications apportées à la LPEN sont actuellement en examen. Les intervenants en faveur de l'ajout des rivières Nass et Nottawasaga ont insisté pour que l'on règle cette question rapidement, sans attendre les résultats de cet examen.

Objectifs

Le règlement proposé ajouterait les rivières Nottawasaga et Nass à l'annexe.

Description

Le règlement proposé permettrait d'ajouter la rivière Nottawasaga, en Ontario, et la rivière Nass, en Colombie-Britannique, à la liste des voies navigables répertoriées de la LPN, ainsi que leurs coordonnées et une brève description de leur emplacement géographique.

Règle du « un pour un »

La modification proposée à l'annexe de la LPN ne constituerait aucun fardeau administratif. Par conséquent, la règle du « un pour un » ne s'applique pas.

Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas, car les modifications n'imposent aucun coût aux petites entreprises.

Consultation

Transport Canada has published information on its Web site regarding the addition of waterways to the schedule. TC also held various information sessions and engaged the provinces, municipalities and stakeholders, including the Canadian Dam Association, the Aquaculture Association of Canada, and the Transportation Association of Canada. In addition, further outreach was conducted with the Canadian Marine Advisory Council, which included representation from various boating associations and recreational waterway users.

Between February and May 2014, seven municipalities (Essa, Clearview, Melanethon, Mono, Oro-Medonte, Springwater and Wasaga Beach) as well as Simcoe County and the Nottawasaga Valley Conservation Authority passed motions requesting the addition of the Nottawasaga River to the NPA schedule. These motions were discussed at town hall meetings, where consultation with the general public took place. In addition, over 600 signatures were collected through a petition requesting the addition of the Nottawasaga River to the schedule.

The Nisga'a government has advised the Minister of Transport that it has the support of its members in making the request to add the Nass River to the schedule. A meeting also took place on March 20, 2015, between the Nisga'a government and various federal government officials, where this issue was raised and debated.

In both instances, TC has documented the local support for adding these waterways over the course of 18 months. TC has not received any opposition regarding the addition of these waterways to the schedule, and no negative impacts have been identified.

No other request to add waterways has been presented by local authorities.

Rationale

The selection of waterways for inclusion on the schedule was based on quantitative elements (nautical charts, statistical information related to freight movement, etc.), and qualitative analysis (historical importance of the waterways, local knowledge, etc.).

Transport Canada has reviewed the requests and believes that the two waterways in question share many of the characteristics of the waterways currently on the schedule. The inclusion of both waterways would also ensure greater navigation safety, as works being proposed would be reviewed under the NPA regime to determine their

Consultation

Transports Canada a publié de l'information sur son site Web en ce qui a trait à l'ajout de voies navigables à l'annexe. Le ministère a également tenu diverses séances d'information et a mobilisé les provinces, les municipalités et les intervenants, notamment l'Association canadienne des barrages, l'Association aquacole du Canada et l'Association des transports du Canada. De plus, d'autres démarches de sensibilisation ont été entreprises auprès du Conseil consultatif maritime canadien, lequel comprend des représentants de différentes associations nautiques et utilisateurs des voies navigables à des fins récréatives.

Entre février et mai 2014, sept municipalités (Essa, Clearview, Melanethon, Mono, Oro-Medonte, Springwater et Wasaga Beach), l'administration du comté de Simcoe et l'Office de protection de la nature de la vallée de Nottawasaga ont adopté des motions pour demander l'ajout de la rivière Nottawasaga à l'annexe de la LPN. Ces motions ont fait l'objet de discussions dans le cadre d'assemblées générales au cours desquelles des consultations publiques ont eu lieu. De surcroît, plus de 600 signatures ont été recueillies au moyen d'une pétition visant l'ajout de la rivière Nottawasaga à l'annexe.

Les représentants du gouvernement Nisga'a ont indiqué au ministre des Transports que leur demande relative à l'ajout de la rivière Nass à l'annexe avait obtenu l'appui de leur communauté. La question a également été abordée et débattue, le 20 mars 2015, dans le cadre d'une réunion entre le gouvernement Nisga'a et différents représentants fédéraux.

Dans les deux cas, Transports Canada a documenté l'appui local en ce qui a trait à l'ajout des plans d'eau à l'annexe au cours d'une période de 18 mois. Transports Canada n'a pas reçu de demande s'opposant à l'ajout des plans d'eau et aucune répercussion négative n'a été établie.

Aucune autre demande d'ajout de plans d'eau n'a été présentée par les administrations locales.

Justification

La sélection des voies navigables à inclure dans la liste était fondée sur des éléments quantitatifs (cartes marines, données statistiques liées au mouvement des cargaisons, etc.) ainsi que sur une analyse qualitative (importance historique des voies navigables, connaissances locales, etc.).

Transports Canada a examiné les demandes et croit que les deux plans d'eau dont il est question ont beaucoup de points en commun avec les plans d'eau qui figurent déjà dans l'annexe. L'ajout des deux plans d'eau renforcerait la sécurité de la navigation, puisque les ouvrages proposés devraient être examinés dans le contexte du régime de la

impacts on navigation and to ensure that the appropriate mitigation measures are included in the terms and conditions of projects.

Nass River

The Nisga'a government asked Transport Canada to reapply the original methodology used to select waterways for addition to the schedule, as it believes there was an error in assessing the Nass River. TC has concluded that there was no mistake made on the quantitative assessment, but that the Nass River met the qualitative criteria used for including other similar waterways in British Columbia. The Nass River is an important waterway for the Nisga'a for fishing (steelhead and salmon) as well as cultural and traditional activities. These elements warrant its addition to the schedule.

Nottawasaga River

There has been strong stakeholder support for adding the Nottawasaga River to the schedule, including endorsements from seven municipalities. The Nottawasaga River is part of the Great Lakes Basin and is a tributary of Lake Huron. It is an important waterway for recreational activities. The reasons put forward by the local authorities for the inclusion of the Nottawasaga River are to ensure that any works under consideration for this busy recreational waterway protect motorized and non-motorized recreational and navigational boating. The Nottawasaga River was overlooked as a busy recreational waterway that contributes to the regional economic interest of Simcoe and Dufferin counties. It is an economic driver for tourism, fishing, boating, cottaging, hospitality and recreation in the region. These elements warrant its addition to the schedule.

The addition of these waterways will have a limited financial impact on owners of works. They will be required to submit a notice to the Minister informing him of their intent to build, and to obtain the proper authorizations to do so. Currently, stakeholders planning to build on either the Nass or the Nottawasaga rivers have to use their own means to ensure the protection of the public right of navigation. Outside of the NPA regime, owners of works are on their own if challenged in court because their work has infringed on the public right of navigation. Litigation is an onerous and costly process for both the complainant and the owner of the work. Approved works under the NPA receive assurance from Transport Canada that the work's impacts and risks to navigation have been addressed.

LPN, afin de définir les répercussions sur la navigation et faire en sorte que des mesures d'atténuation adéquates sont intégrées aux modalités des projets.

Rivière Nass

Le gouvernement Nisga'a a demandé à Transports Canada de reprendre la méthodologie originale de sélection des voies navigables à ajouter à la liste, car il croit qu'une erreur a été commise lors de l'évaluation de la rivière Nass. Le Ministère a conclu qu'aucune erreur ne s'était produite dans l'évaluation quantitative, mais que la rivière Nass respectait les critères qualitatifs ayant permis à d'autres voies navigables semblables de la Colombie-Britannique de figurer sur la liste. La rivière Nass est une voie navigable importante pour les Nisga'a, qui y pratiquent la pêche (truite arc-en-ciel et saumon) de même que des activités culturelles et traditionnelles. Tous ces éléments justifient son inclusion dans la liste.

Rivière Nottawasaga

L'ajout de la rivière Nottawasaga à la liste reçoit un très bon appui parmi les intervenants, notamment les sept municipalités. Cette rivière, un affluent du lac Huron, fait partie du bassin des Grands Lacs. Elle est très utilisée à des fins récréatives. Pour justifier son inclusion dans la liste des voies navigables répertoriées, les autorités locales avancent que cela permettrait de s'assurer que tout ouvrage envisagé dans cette voie de plaisance très fréquentée protège les activités de navigation et de plaisance à bord d'embarcations motorisées et non motorisées. La rivière Nottawasaga est une voie de plaisance très fréquentée, mais sa contribution à l'économie régionale des comtés de Simcoe et de Dufferin avait été sous-estimée. En effet, elle favorise énormément le tourisme, la pêche, la navigation, la vie de chalet, l'hôtellerie et les loisirs dans la région. Tous ces éléments justifient son inclusion dans la liste.

L'ajout de ces voies navigables aura une incidence financière limitée sur les propriétaires d'ouvrages. Ces derniers seront tenus de présenter un avis au ministre, pour l'aviser de leur intention de construire, et devront obtenir les autorisations requises pour le faire. Actuellement, les intervenants qui prévoient construire sur la rivière Nass ou la rivière Nottawasaga doivent se charger eux-mêmes de la protection du droit du public à la navigation. En effet, en dehors du régime de la LPN, les propriétaires d'ouvrages doivent se défendre eux-mêmes s'ils sont poursuivis devant les tribunaux parce que leur ouvrage a empiété sur ce droit. Le règlement d'un litige est un processus coûteux tant pour le plaignant que pour le propriétaire de l'ouvrage. Lorsque Transports Canada approuve un ouvrage aux termes de la LPN, il garantit que les incidences et les risques de cet ouvrage pour la navigation ont été examinés.

Implementation, enforcement and service standards

The NPA includes enforcement provisions that allow the Minister to order any owner of works to repair, alter or remove a work that is a danger to navigation.

Contact

Nancy Harris
Executive Director
Regulatory Stewardship and Aboriginal Affairs
Transport Canada
Place de Ville, Tower C
330 Sparks Street, 18th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0N5
Telephone: 613-990-0318
Email: NPPHQ-PPNAC@tc.gc.ca

Mise en œuvre, application de la loi et normes de service

La LPN comprend des dispositions de mise en application qui permettent au ministre d'ordonner au propriétaire de réparer, de modifier ou de retirer un ouvrage qui constitue un danger à la navigation.

Personne-ressource

Nancy Harris
Directrice exécutive
Gérance réglementaire et Affaires autochtones
Transports Canada
Place de Ville, tour C
330, rue Sparks, 18^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
Téléphone : 613-990-0318
Courriel : NPPHQ-PPNAC@tc.gc.ca

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given that the Governor in Council, pursuant to subsection 29(2)^a of the *Navigation Protection Act*^b, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Schedule to the Navigation Protection Act*.

Interested persons may make representations concerning the proposed regulations to the Minister of Transport within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Nancy Harris, Executive Director, Regulatory Stewardship and Aboriginal Affairs, Department of Transport, Place de Ville, Tower C, 18th Floor, 330 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1A 0N5 (tel. : 613-990-0318; fax: 613-993-8674; email: NPPHQ-PPNAC@tc.gc.ca).

Ottawa, June 9, 2016

Jurica Čapkun
Assistant Clerk of the Privy Council

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que le gouverneur en conseil, en vertu du paragraphe 29(2)^a de la *Loi sur la protection de la navigation*^b, se propose de prendre le *Règlement modifiant l'annexe de la Loi sur la protection de la navigation*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter au ministre des Transports leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Nancy Harris, directrice exécutive, Gérance réglementaire et Affaires autochtones, ministère des Transports, Place de Ville, tour C, 18^e étage, 330, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0N5 (tél. : 613-990-0318; téléc. : 613-993-8674; courriel : NPPHQ-PPNAC@tc.gc.ca).

Ottawa, le 9 juin 2016

Le greffier adjoint du Conseil privé
Jurica Čapkun

^a S.C. 2012, c. 31, s. 321

^b R.S., c. N-22; S.C. 2012, c. 31, s. 316

^a L.C. 2012, ch. 31, art. 321

^b L.R., ch. N-22; L.C. 2012, ch. 31, art. 316

Regulations Amending the Schedule to the Navigation Protection Act

Règlement modifiant l'annexe de la Loi sur la protection de la navigation

Amendment

Modification

1 Part 2 of the schedule to the *Navigation Protection Act*¹ is amended by adding the following in numerical order:

1 La partie 2 de l'annexe de la *Loi sur la protection de la navigation*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name	Approximate Downstream Point	Approximate Upstream Point	Description
63	Nass River	54°59'06.45" N, 129°43'06.85" W	56°09'52.19" N, 129°01'41.06" W	From the confluence with the Bell-Irving River to the Pacific Ocean
64	Nottawasaga River	44°32'18.94" N, 80°00'28.24" W	44°08'17.76" N, 79°48'38.38" W	From 13th Line Bridge to Lake Huron

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom	Point en aval approximatif	Point en amont approximatif	Description
63	Rivière Nass	54°59'06,45" N., 129°43'06,85" O.	56°09'52,19" N., 129°01'41,06" O.	Au confluent de la rivière Nass et de la rivière Bell-Irving jusqu'à l'océan Pacifique
64	Rivière Nottawasaga	44°32'18,94" N., 80°00'28,24" O.	44°08'17,76" N., 79°48'38,38" O.	Du pont de la 13 ^e ligne jusqu'au lac Huron

Coming into Force

Entrée en vigueur

2 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

2 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[29-1-o]

[29-1-o]

¹ R.S., c. N-22; S.C. 2012, c. 31, s. 316

¹ L.R., ch. N-22; L.C. 2012, ch. 31, art. 316

INDEX

Vol. 150, No. 29 — July 16, 2016

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canadian International Trade Tribunal**

Appeal	
Notice No. HA-2016-007.....	2462
Determination	
Textiles, leather, furs, apparel and shoe findings, tents and flags.....	2462
Inquiry	
Custodial operations and related services.....	2463

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

Administrative decisions.....	2464
Decisions.....	2464
* Notice to interested parties.....	2463
Notices of consultation	2464
Part 1 applications.....	2464

GOVERNMENT NOTICES**Environment and Climate Change, Dept. of**

Species at Risk Act	
Description of Bent Spike-rush, Great Lakes Plains population critical habitat, in Long Point National Wildlife Area.....	2438

Health, Dept. of

Food and Drugs Act	
Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray	2438
Hazardous Materials Information Review Act	
Decisions, undertakings and orders on claims for exemption.....	2443

Industry, Dept. of

Appointments.....	2457
Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-013-16 — Release of CB-01, Issue 5, and CB-02, Issue 7.....	2458

Privy Council Office

Appointment opportunities	2459
---------------------------------	------

MISCELLANEOUS NOTICES

* ACE INA Insurance and Chubb Insurance Company of Canada	
Letters patent of amalgamation.....	2465
* Achmea B.V.	
Application to establish an insurance company	2465
* BNP Paribas (Canada) and BNP Paribas Energy Trading Canada Corp.	
Letters patent of amalgamation.....	2465
* HAUSSMANN 157	
Application to establish a Canadian branch.....	2466
* Sumitomo Mitsui Banking Corporation of Canada	
Transfer of business	2466
* 12345 Insurance Company, formerly known as The Mortgage Insurance Company of Canada	
Certificate of continuance.....	2467

ORDERS IN COUNCIL**Health, Dept. of**

Food and Drugs Act	
Interim Order Respecting Naloxone Hydrochloride Nasal Spray	2468

PARLIAMENT**House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, Forty-Second Parliament)	2461
--	------

PROPOSED REGULATIONS**Transport, Dept. of**

Navigation Protection Act	
Regulations Amending the Schedule to the Navigation Protection Act.....	2472

INDEX

Vol. 150, n° 29 — Le 16 juillet 2016

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

- * Achmea B.V.
Demande de constitution d'une société d'assurances 2465
- * Assurance ACE INA et Chubb du Canada Compagnie
d'Assurance
Lettres patentes de fusion..... 2465
- * Banque Sumitomo Mitsui du Canada
Vente d'éléments d'actif 2466
- * BNP Paribas (Canada) et BNP Paribas Energy Trading
Canada Corp.
Lettres patentes de fusion..... 2465
- * Compagnie d'Assurance 12345, appelée auparavant La
Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada (La)
Certificat de prorogation 2467
- * HAUSSMANN 157
Demande d'établissement d'une succursale canadienne 2466

AVIS DU GOUVERNEMENT**Conseil privé, Bureau du**

- Possibilités de nominations..... 2459

**Environnement et du Changement climatique,
min. de l'**

- Loi sur les espèces en péril
Description de l'habitat essentiel de l'éléocharide
généculée, population des plaines des Grands Lacs,
dans la Réserve nationale de faune de Long Point..... 2438

Industrie, min. de l'

- Nominations..... 2457
- Loi sur la radiocommunication
Avis n° SMSE-013-16 — Publication de la 5^e édition
d'OC-01 et de la 7^e édition d'OC-02 2458

Santé, min. de la

- Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières
dangereuses
Décisions, engagements et ordres rendus relativement
aux demandes de dérogation 2443

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)**Santé, min. de la (suite)**

- Loi sur les aliments et drogues
Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de
chlorhydrate de naloxone..... 2438

COMMISSIONS**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
canadiennes**

- * Avis aux intéressés 2463
- Avis de consultation..... 2464
- Décisions..... 2464
- Décisions administratives 2464
- Demandes de la partie 1 2464

Tribunal canadien du commerce extérieur

- Appel
Avis n° HA-2016-007..... 2462
- Décision
Textiles, cuir, fourrure, fourniture de vêtements et de
souliers, tentes et drapeaux 2462
- Enquête
Services de garde et autres services connexes 2463

DÉCRETS**Santé, min. de la**

- Loi sur les aliments et drogues
Arrêté d'urgence concernant le vaporisateur nasal de
chlorhydrate de naloxone..... 2468

PARLEMENT**Chambre des communes**

- * Demandes introductives de projets de loi privés
(Première session, quarante-deuxième législature)..... 2461

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Transports, min. des**

- Loi sur la protection de la navigation
Règlement modifiant l'annexe de la Loi sur la protection
de la navigation 2472